

... تعداد ممالك مستقله و اقالم
تابعه كه علم امرا لله در آن مرتفع
گشته بدوست و سى و پنج بالغ مىگردد ...
از پیام مبارك اول اكتوبر ۵۴

اخبار امرى

((نشریه محفل روحانى ملی بهائیان ایران))

شهرالسلطان - شهرالعلماء ۱۱ و شهرالاسلام ۱۱
بهمن و اسفند ۳۳ و فروردین ماه ۳۴

شماره دهم و یازدهم و دوازدهم
۱۰ - ۱۱ - ۱۲

صفحه	فهرست مندرجات
۲	(۱) مستخرجاتی از الواح امنی اقدس جمال قدم جلال شاه به الاعظم
۳	(۲) ترجمه تلگراف منیع مبارك مورخ ۲۰ مارچ ۱۹۵۵
۴	(۳) استخراج از توقیع منیع مبارك مورخ نوروز ۱۱۱
۴	(۴) ترجمه مرقومه ایادی امرا لله جناب لروی آیوس
۵	(۵) ابلاغات محفل ملی
۹-۶	(۶) قسمت جوانان
۱۹-۹	(۷) اخبار خان ایران
۲۱-۱۹	(۸) از مرقوما ایادی امرا لله جناب علی اکبر فروتن علیه بها الله الابهی
۲۵-۲۱	(۹) شمعش از نصوص مقدسه مبارك که راجع با انتخابات محلیه و ملیه
۲۵	(۱۰) کتابخانه های امری
۲۵	(۱۱) متصاعدین الى الله
۲۶	(۱۲) اعلانات
۲۶	(۱۳) تبریک محفل روحانى ملی بهائیان ایران

شرح عکس : احبای عزیز زنگبار عنایتی هیکل مبارك

••• در جمیع احوال دوستان حق را بحکمت امر فرمائید که مباد از اوقاف شوند و از ما اراد الله محروم گردند بوم قبل لسان عظمت باینکلمه ناطق ای عبد حاضر از آیات بدیعه منیعه مبادا احدی بمقصود واقف نشود و گمان دیگر نماید بافتان بنویس که جمیع را اخبار نماید در جمیع احوال حکم حکمت ساقط نمیشود اینکه در آیات نازل شده ایم الایقاظ و انتم را قدون و هذا یم القیام و انتم قاعدون مقصود تبلیغ امر الهی است که نفوس مستقیمه بحکمت و بیان بان مشغول شوند و نفس المهیمنه علی الاشیا کغیر این در نظر نبوده و نیست و در جواب یکی از دوستان این فقرات محکمه متقنه از سما احدیه نازل ذکر میشود تا کل بعنایت و رحمت و شفقت حق واقف شوند و بما اراد الله نا ظر کردند قوله جل کبریا ته :

••• این اعمال اعمال جهلا ست و افعال غافلین قسم باسم اعظم که اگر نفسی از دوستان از بیت بنفسی وارد آورد بمثابه است که بنفسی حق وارد آورده نزاع وجدال و فساد و قتل و امثال ان در کتاب الهی نهی شده نه یا عظیما تب الی الله عما قصد ته فی نفسک ثم ارجع الیه و قل یا الهی استلک بالکلمه العلیا بان تکتبلی کلمه الغفران لانی اردت فی نفسی ما لار دته و نهیته فی کتابک استلک بان تکفر عنی سیتاتی و تخفی فی بحر قفرائک انک انت الغفور الکریم هر ظلمی که از ظالمی ظاهر شد او را بنفس حق واگذارید عدل الهی مهیمن و محیط است احتیاج بفساد و نزاع و وجدال و قتل و قارت نداشته و ندارد نصرت امر ببیان بوده و خواهد بود و چون آن از هواهای نفسانیه ظاهر شده و میشود اعان نا الله و آیاکم یا معشر المقبلین ••• و نفس الحق اگر قدرت ظاهره کسه فی الحقیقه نزد حق مقامی نداشته و ندارد بتمامها ظاهر شود و سیاقی درمقه بل و اراده سوء قصد از او مشاهده گردد البته متعرض او نشویم و او را با و واگذاریم ••• انشاء الله حق جمیع را تائید فرماید تا از اراده خود بگذرند و باران الله ناظر شوند انه یقول الحق و یهدی السبیل و الحمد لله العزیز الجلیل

بسم ربنا الاقدس الاعظم العلی الابهی

حمد محبوبی را لایق و سزااست که در حین استوای بر عرش در ستائیکه برضوان نامیده شده بسمه آیه مبارکه تکلم فرمود بیک آیه نزاع وجدال و قتل و قارت را از عالم برداشت و ببیان واضح مبین فرمود نصرت امر بحکمت و بیان مقدر شده طوبی از برای نفوسیکه باستقامت کبری بانچه ماء مور شده اند عاملند قد شهد مالک القدر فی مقام اخرائی جنت لال لفة والاتحاد بین العباد و امثال ان که از قلم اعلی در ریز و الواح نازل شده مع ذلك دیده میشود بعضی از امر مبهم محکم الهی بیخبرند و اطلا ع ندارند فی الحقیقه اگر نفس الیم اراده از بیت نفس نماید ان از بیت بنفس حق وارد است ••• امروزیم فرح اکبر است و یم نطق و بیانست و لکن بالحکمة التي انزلها الرحمن فی کتابه العظیم باید قلوب اهل بهاء از انوار نور ظهور منیر و روشن باشد با جمیع اهل عالم بکمال محبت حرکت نمایند در اینکلمه مبارکه که فی الحقیقه یکتا گوهر بحر معانیست تفکر نمائید قوله عز کبریا ته :

لیس الفخر لمن یحب الوطن صد هزار جان فدای اینکلمه الهیه که در هر حرف ان بحر عنایت موج و فرات شفقت جاری چندی قبل لوحی از سما مشیت نازل و این فقره مبارکه بلسان پارسی از قلم اعلی

جاری قوله جلّت عظمته ونفسه الحق اگر قدرت ظاهره که فی الحقیقه نزد حق مقامی نداشته و ندارد
 بتمامها ظاهر شود و سیاقی در مقابل واراده^۱ سوء قصد از او مشاهده گردد البته متعرض او نمیشویم
 و او را با گذاریم ۰۰ حیف است قلوب منیره باین غبارهای تیره از لطافت خود بازماند و محرم گردد اگر
 ارض مستعده یافت شد باید بکمال روح و ریحان بذر حکمت رحمن را در او ودیعه گذاشت والا انه غنی
 عن العالمین هذا یم فیہ اشرف الارض بنوریه و فیہ جاء ربنا والملك صفا صفا باید انسان بماینبی
 له در ایام الهی عامل شود لعمر الله قد خلقه الله للعمار العالم از برای آبادی آمده نه از برای خرابی
 حق یفعل مایشاء و بحکم مایرید امت از قبل در زمان رسول اللہ ص و ما سواه فدا حکم جهاد نازل و در این
 ظهر ان مرفعلایستل عما اراد انه هو
 الامر السائل العلیم الحکیم ۰۰ باید امروز کل بما انزل الله فی الكتابنا ظر باشند وبالسن صدقه و
 اعمال مقدسه و اخلاق روحانیه بنصرت امر قیام نمایند تا از نفحات اعمال طیبه طاهره اهل ارض بنور اقبال
 فائز شوند و باقی اعلی توجه نمایند الحمد لله الذی ظهر و اظهر صراط المستقیم و هدی الناس الی
 افقه المبین و اسمع الاظم العظیم الیم بر کل لازم است که بردوستان القا نمایند آنچه را که عند الله محبوب
 و مقبول است که بمباد نفس از غفلت سبب و علت ضرر جمعی شود انه یقول الحق و یمهی السبیل لا اله
 الا هو العزیز الجمیل ۰ انتهى

ترجمه تلگراف منیع مبارک مورخ ۲۰ مارچ ۱۹۵۵ که در جواب عریضه تلگرافی اینمخفل بمناسبت
 حلول عید سعید نوروز عنایت گردیده است :
 " در افتاب مقدسه بیاد و صهاران عزیز و ثابت قدم ایران ما^۲ لوف به احبابشارت دهید حفر
 بنیان دارا آثار بین المللی در اراض اقدس آغاز و نقشه ساختمان ام المعابد مهد امر الله که توسط
 ایادی امر الله میمن ریمی تهیه شده انتخاب گردیده است از عموم دوستان رجا دارم برای مشارکت
 در پیشرفت این دو مشروع تاریخی قیام نمایند " امضای مبارک

تلگراف مبارک فوق طی مکتوبی علیحده نیز بعموم مراکز امریه ابلاغ شده بدیهی است
 مورد توجه و دقت عموم یاران عزیز ایران قرار خواهد گرفت

~~~~~

\* بشارت کبری که در خاتمه این اوراق این  
عبد آستان بیاران و ستم دیدگان ایران و بالاخص  
جمهور امام<sup>۱</sup> الرحمن در آن سامان که در خدمت  
امریه لایلا و نهارا ساعی و جاهدند میدهند  
آنکه در این عید رضوان که مسک الختام سنه  
اولای جهاد کبیر اکبر است و افتتاح نخستین  
سنة عقد ثانی دومین قرن بهائی است و در  
سنوات آتیه جمهور مؤمنات از سن بیست و یک  
۲۱ ببالا کاملاً حق مشارکت با رجال را در  
عضویت محافل روحانیه محلی و ملی خواهند  
داشت و منیع در نتیجه تطورات اخیر و  
خدمات باهره مستمره خواهران روحانی در  
آسامان و خارج کشور ایوان کاملاً مرتفع و مساوی  
تام حاصل ولی امید چنانست که برائش این  
فتح و فیروزی پس از مدتی انتظار و اشتیاق  
امام مؤمنات موقوفات و قتراع قیمت شمرند و فرصت  
را از دست ندهند و در این ایام اکتفا بمساوات  
اداری ننموده در میدان تبلیغ و مهاجرت فائق  
بر رجال گردند و در میدان مجاهدت کوی پیشی  
را از آنان بریایند و شجیعتر و جسورتر و منقطع‌تر  
در جامعه پیروان امرالله مبعوث شوند و به  
خواهران روحانی خویش در امریک که در فتح  
ممالک بر رجال سبقت جسمه<sup>۲</sup> ستند  
اقتدا و تائسی نمایند و بالاخص برائش  
المبلغین و المبلغات آیه توکل و انقطاع و قبسه  
نار محبة الله مارثا و تائسی نمایند و چنان  
همی بنمایند که هم من فی البها<sup>۳</sup> حیران گردند  
و ملا<sup>۴</sup> اعلی تحسین نمایند و ندای جمال ابهی  
از افق اعلی از خلف سرانق کبری یا مرتفع گردد  
که بشری لکن یا امائی الزاکیات القائنات  
الناطقات بذکری و لنا شرات لنفحاتی و الرافعة

لله<sup>۵</sup> دینی المبین بین العالمین ((عالم نسا))  
بشهادت قلم میثاق ((در این دوره از فیوضات  
جمال ابهی در جوش و خروش است و از صهباء  
الطاف مست و مد هوش روز بروز در ترقی است  
عنقرب ملاحظه مینمائید که بین نسا<sup>۶</sup> نفوسی  
چنان منجذب مبعوث شوند که سبب حیرت  
گردند شمع روشن شوند و ناطق بحجج و برهان  
رب ذوالظن گردند ))

\*\*\*\*\*

ترجمه مرقومه ایادی امرالله جناب لروی آیوسی  
معاون منشی حضرت ولی امرالله ارواحنا فداه

~~~~~

حیفا - اسرائیل

یستم جانواری ۱۹۵۵

محفل روحانی ملی بهائیان ایران
همکاران عزیز بهائی نامه های ان محفل
محترم مورخ ۱۲ و ۱۴ سامبر و اصل و مضامین
آن بعرض مبارک ولی محبوب عزیز امرالله رسید
هیكل مبارک از مساعی و مجهودات آن
محفل مقدس در اجرای اهداف جهاد ده ساله
مسرت قوا و انظار فرمودند و از اینکه یاران
ایران بامر جلیل هجرت قائم و بتبلیغ امرالله
و نشر نفحات الله در بلاد و مراکز جدید معالوفند
خاطر مبارک شغوف و خرسند گردید *

نظر مبارک آن است که جمع کثیری از

~~~~~

یاران ایران باید برای خدمت در میدان مهاجر

~~~~~

در خارج ایران قیام نمایند و اگر مهاجرت به

~~~~~

خارج ایران ممکن نباشد بنقاط داخله هجرت

~~~~~

کنند امروز روز تشنت ویرا کنند گیس و تائید

~~~~~



آئینه برای نفوسیکه درین سیل بدل هست  
نماینده حتمی و محقق الوقوع است \*

با تقدیم تحیات مشتاقانه

لروی ایوس

معاون منشی

\*\*\*

\*

البته یاران عزیز و معتمدان ایران بخوبی  
مستحضرنند که مولای رؤف و مهربان ارواحنا  
لعواطف الفدا بصرف فضل و مرحمت چون  
پدری مهربان که کودکان و فرزندان خود را  
براه راست هدایت و از مخاطرات محتمله بر حذر  
میدارد پیوسته اهل بهاء را بصراط مستقیم  
نجاح و فلاح رهبری و دلالت میفرماید و چون -  
ناو خدای مقتدر و آگاه که کشتی نشستگان را  
از امواج سهمگین دریای خروشان حفظ نموده  
بساحل نجات میرساند شفیقه امرالله را نیز  
طوفان و خطرهای بی پایان محفوظ نگاهدا  
وراکبین این سفینه حمارا بساحل سلامت و  
عزت و سعادت میکشاند و بارها با اهل بهاء  
تصحیح فرموده و حال نیز مجدداً تکرار میفرماید  
که " امروز روز تشنت و پراکندگیست "

یاران الهی که در مراکز پسر جمعیت  
مانند طهران و نقاطی شبیه بان ساکنند باید  
هرچه زودتر بنصایح آئینه متوجه گردند و -  
تأکیدات اکیده و اندازات شدید و ولی مقدس  
امرالله را بنظر آورده بسرعت هرچه تمامتر  
اقدام بمهاجرت فرمایند و این فرصت گرانبها  
را که حق جل جلاله بارانده الهیه و مشیت  
نافذهاش با اختیارا برار و اختیار گذارده از کف  
ندهند و بجمع قوی با مر مهاجرت و خدمت  
بشقش جلیله جهاد کبیرا کبر روحانی مبدا درت

(هـ)

ورزند تا یاران عزیز ایران که در طول تاریخ  
یکصد ساله همواره برضای الهی موفق و -  
خدماتشان سرلوحه اقدامات پیروان امر حضرت  
بهاء الله در اقطار دنیا بودند ازین میدان نیز  
سر بلند و بیروز بیرون آیند و در جشن اعظم  
که در مدینه الله بخداد بعد از ۸ سال دیگر  
انعقاد خواهد یافت بکمال سرور و نشاط با  
خواهران و برادران روحانی خویش که از جمیع انحاء  
اشطار کرمارض بآن کنگره بزرگ جهانی بهائیس  
توجه خواهند نمود شرکت ورزند و از اقدامات  
گذشته خود شامان و دلشاد و برای مجهودات  
عظیمه آیند و مهیا و آماده باشند بزرگترین  
دشمن بنی آدم از صد ایجاد تا کنون غفلت  
و عدم توجه بدستورهای مقدس مظاهر الهی  
بوده یقین است که پیروان اسم اعظم اشتباهات  
گذشتگان را دیگر تکرار نخواهند نمود و بچاه تارک  
و عمیق غفلت نخواهند افتاد هر مرضی که بنسخه  
طیب حاذق عمل نکند عاقبتش وخیم است \*

امید و طید چنان است که یاران راستان کشور مقدس  
ایران در میدان مجاهدت و مهاجرت بر امانت  
واقران پیشی گیرند و گوی سبقترا از همگنان  
درین مجال وسیع بر یابند لیس ذلک الله  
بعزیز \*

\*\*\*\*\*

ابلاغات محفل ملّی

\*\*\*

اول - تقویت صندوق اهدا فوئد و قها  
دیگر \*

\*\*\*\*\*

از هم محافل مقدمه روحانیه و منشیان  
جمعیت های بهائی و افراد احباء عزیز الهی  
بارد گر رجا و مسئلت بشود که موضوع تبرع و اعانه  
بصندوق هیئت معاونت یادی امرالله و اهدا ف

نقشه ده ساله مشروعات ارض اقدس همواره در  
مقد نظر عموم قرار گیرد و آتی این امور مهیج  
وجدانیه علی الخصوص تقدیم اعانه مستمر و متوالی  
برای بنای دارالآثار بین المللی از خاطرها  
محو نگردد زیرا در چنین ایام فرخنده  
فرجام که ابواب فضل و عنایت حضرت مولی الاثم  
پرو بندگان استان مفتوح است و هر کس بقدر  
قدرت و استطاعت خود میتواند ازین موهبت عظمی  
سهمی داشته باشد باید کوشید و جوشید و -  
خروشید تا نوای مقدسه مبارکه بزودی تحقق  
پذیرد و دیده عنصری نیز عظمت و رفعت آنین  
الهی را ببیند هر دیناری که الحال در سبیل  
اجرای امر قادر متعال صرف شود بمصرف  
حقیقی خود رسیده است . اهل بها باید در  
مرحله جهاد کبیر اکبر روحانی در جمیع موارد  
صرفه جوش نمایند و از مخارج زائده بیهم بوده  
صرف نظر کنند و آنچه را از این طریق گرد میآورند  
تقدیم امرالله فرمایند و یقین مبین بداند  
که آنچه درین سبیل صرف شود همان باقی  
وایانده خواهد بود .

#### دوم - طرد روحانی احسان الله شفا

چون احسان الله شفا فرزند ارسطو که  
نام خود را در دفاتر سجلات اموی ۲۱ سال بیابا  
در تاریخ ۱۳۲۷/۷/۲۰ ثبت نموده برخلاف  
تذکرات متوالیه و اندازات صریحه قبل از صدور  
اجازه مبارک بامریکا عزیمت کرده حسب الامر -  
مطاع مقدس از جامعه بهائی طرد روحانی  
شده است بدیهی است منتسبین بهائیس  
مشارالیه و جمیع یاران و دوستان الهی بر  
حسب وصایای مقدسه حضرت عبدالبهاء جبل  
قناته حبل هرگونه تعلق و ارتباط را با او بریده  
و پیچوجه من الوجوه با او مؤلف و معاشرت

(۶)

نخواهند ورزید مسلم و واضح است که هیچیک  
از بهائیان ثابت و راسخ ایمان و یقان و حیات  
ابدی و عزت سرمدی خود را برای اینگونه نفوس  
که خود شان اظهار نامه امری امضا نمینمایند  
و تعهد میکنند که بعهد و میثاق الهی وفادار  
و مطیع مقرر است و دستورهای امری باشند و بعد  
بقول و عهد خود نیز وفانمیکند و فدای خواهند  
نمود و آنها را بخود شان و خواهند گذاشت .

\*\*\*\*\*

#### قسمت جوانان

( این قسمت بوسیله لجنه ملی جوانان بهائیس  
ایران تنظیم و اداره میشود )

#### ابلاقات لجنه ملی جوانان

الف - حد نصاب تشکیل انجمن های  
شور و روحانی محلی جوانان .

بنا به پیشنهاد انجمن شور و روحانی ملی جوانان  
بهائیس ایران و تصویب محفل مقدس روحانیس  
ملی شید الله ارکانه من بعد حد نصاب تشکیل  
انجمن های شور و روحانی محلی و ملی جوانان  
از دو ثلث به نصفه افزوده و یک نفر تبدیل شده است .  
علیهذا مراتب بدینوسیله جهت اطلاع عموم  
لجنه ها علی الخصوص لجنه های مراکز قسمتهای  
امریه که مأمور تشکیل انجمن های شور محلی  
هستند ابلاغ میشود .

#### ب - روز بین المللی جوانان

جشن روز بین المللی جوانان بر طبق معمول  
همه ساله یوم جمعه پنجم شهر البهاء ۱۱۲ تاریخ



بدیع که مصادف بایم حرکت طلعت میثاق از شرق  
پغرب است در سراسر عالم منعقد خواهد شد  
و پروگرام آن بکلیه مراکز ارسال گردیده است.

### ج - روز ملی جوانان

دومین روز ملی جوانان بهائیان ایران در این  
شنبه جمعه ۱۹ شهرالملك موافق ششم اسفند  
ماه جاری در سراسر نقاط کشور مقدس ایران -  
تشکیل خواهد شد و پروگرام جشن چندی  
قبل برای کلیه نقاط ارسال شده است .  
لجنه ملی جوانان انتظار دارد بامساعی -  
لجنه های مجله و مراکز قسمت های امریه  
جشنهای مذکوره در کلیه نقاط کشور ایران تشکیل  
نمود و راپورت مشروح جریان جشنها بر طبق  
مکتوب متحدالعمال ضمیمه پروگرامها هرچه زودتر  
باین لجنه واصل گردد .

### ۲- اخبار اقدامات جوانان

سلسله

الف . انجمن شور و روحانی محلی جوانان  
قسمت امری آن در رایجان با حضور نمایندگان -  
جوانان میانداب . ایلخچی . ساهدلو  
شیشوان . مهرآباد . تبریز . سیستان  
شاهپور . خوی و نماینده لجنه ملی جوانان  
تشکیل و تصمیمات مقتضی درباره جوانان خطه  
آن رایجان اتخاذ نموده اند . ضمناً هر یک  
از نمایندگان تعهد کرده اند که علاوه بر مبالغی  
که برای صندوق مهاجرت تقدیم مینمایند اقدام  
بتشویق جوانان به هجرت نمودند و متعهد شده اند  
نسبت با اعزام ۲۵ نفر از جوانان آن رایجان که  
ناوطلب به هجرت هستند اقدام فوری معمول  
دارند .

ب . بموجب راپورت لجنه جوانان  
تفت تشکیلات جوانان بهائیان تفت مرتباً اثر  
بود و علاوه بر جوهری که جوانان بصندوق ملاحظه

و محلی و مهاجرت تقدیم نموده اند صندوقهای  
در منازل احباء نصب شده متدرجاً وجوه آنها  
بصندوق مهاجرت تقدیم خواهد شد .

همچنین کمیسیون معارف و صنعت و کلاس -  
درس اخلاق مرتباً تحت نظر لجنه جوانان  
اداره شده است .

ج . در حسین آباد یزد احتفالات  
تبلیغی جوانان مرتباً دایر بوده و کلاس درس  
اخلاق و کلاس تابستانه تشکیل شده و پروگرام  
احتفالات عمومی لیالی جمعه بوسیله لجنه  
جوانان تنظیم و اجرا گردیده و کلاسهای امریه  
تدریس کتاب مستطاب اقدس و لوح مبارک  
۱۱۱ و کلاس انگلیسی و خیاطی دایر بود  
و جوانان وجوه قابل ملاحظه برای تقویت  
کتابخانه و صندوق اهداف تقدیم نموده اند .

د . لجنه های جوانان بهائیان قلهک  
و خانی آباد که از نقاط منظم طهران هستند  
مبالغی برای صندوق مهاجرت تقدیم داشته اند  
ه . در مریم آباد یزد لجنه جوانان  
مرتباً دایر بود و کلاسهای نظم بدیع و رفیع  
بیسوادی تشکیل شده و در صندوق تشکیل  
کتابخانه هستند .

و . در مهدی آباد یزد احتفالات  
جوانان مرتباً ۵۵ نفر جوان بهائیان تشکیل  
شده کلاس لوح مبارک ۱۱۱ دایر بود و برای  
تقویت صندوق اهداف اقدامات لازم معمول  
گردیده است .

ز . در قاسم آباد یزد احتفال جوانان  
هر ۱۵ روز یکمرتبه مرتباً تشکیل شده و کلاسهای  
تاریخ امر . استدلالیه . احکام . تحت نظر  
لجنه جوانان دائر شده است .

ح . در یزد احتفالات عمومی و احتفالات  
ناحیه ای مرتباً تشکیل شده کلاس لوح مبارک  
۱۱۱ و نظم بدیع و احکام و موسیقی دایر بود

وازشطرف لجنه جوانان بکلیه نقاط منضمه مشوق برای برقراری ارتباط اعزام شده انجمن شورمحلّی جوانان قسمت امری یزد تشکیل شده و کمیسیونهای احتفالات • احصائیه • معارف امری • تنظیم پروگرام • هنر و صنعت و مالی بانجام وظائف محوله بنهایت جدیت مشغول بوده اند •

ط • در اصفهان کمیسیونهای معارف امری • هجرت • مجمع • دانشجویان • ورزش جوانان مرتبا تشکیل و بانجام وظائف مشغول بوده اند کلاس نظم بدیع سرپرستی جناب فنا ناپذیر تشکیل شده و انجمن شور محلی به ملتقدم اکثریت نمایندگان جلسه مشورتی یا حضور • ۱ نفر تبدیل گردیده و در مواضع مختلفه مشاوره بعمل آمده است •

ی • در قزوین احتفالات جوانان - تشکیل شده است و کمیسیون نشریه صبح امید که همراه بهائی یکبار منتشر میشود مجددا تشکیل یافته برای تشکیل لجنه جوانان در دستجرد که تعداد جوانان انجا از نصاب تشکیل لجنه تجاوز کرده از طرف لجنه جوانان قریبا اقدام شده و لجنه مزبوره تا سیس شده است در ککین قزوین لجنه مرتبا منعقد شده احتفالات جوانان هر ۱ روز یکبار تشکیل گردیده و جلسات - کنفرانس برای تدریس و تفهیم مطالب امریه ب جوانان ککین انعقاد یافته است •

در محمود آباد قزوین لجنه جوانان مرتبا تشکیل شده و اقداماتی را که در کانونه من محلی تقبل نموده اند انجام داده اند در کانونه من محلی جوانان قسمت امری قزوین که با حضور نمایندگان نقاط منضمه تشکیل شده برای تقویت صندوق مهاجرت و صندوق ملی و صندوق لجنه ملی جوانان و صندوق مجمع ایادی و سایر اهداف نقشه و جوهی تقبل شده که متدرجا

(۸)

تقدیم خواهد شد •

ک • نهمین انجمن شور محلی جوانان بهائی قسمت امری خوزستان و لرستان در اهواز تشکیل شده و تصمیمات لازم برای پیشرفت امور جوانان آن قسمت امری اتخاذ گردیده است بموجب راپورت نمایندگان جوانان کلبه کتابخانه های امری قسمت امری خوزستان بوسیله لجنه های جوانان انعقاد یافته و جشنهای جوانان در کلبه نقاط تشکیل شده و جوهی قابل ملاحظه ای از طرف جوانان بهائی اهواز اندیمشک • آبادان • خرمشهر • بهبهان بصندوق های ملی و محلی تقدیم شده است •

ل • در ساری لجنه جوانان مرتبا دائر بود کلاسهای نظم بدیع و لوح مبارک • ۱۱۰ تشکیل شده در شاهس کلاس مشق نطقی و در چاله زمین کلاسهای محاوره و تاریخ نبیل و در پل سفید کلاس کتاب نظر اجمالی در دیانت بهائی دائر بوده است •

اقدام بقاء سیس و تقویت کتابخانه احمد آباد شده و برای پیشرفت امور جوانان ساری جلسات مشترک کمیسیونهای تعلیم و تربیت و تفریح - معلومات انعقاد یافته است انجمن شور محلی ماری ( قسمت امری مازندران ) تشکیل شده و تصمیمات مقتضی اتخاذ گردیده •

م • در کرمانشاه کمیسیون تفریح - معلومات امری تشکیل شد و کلاسهای مطالعه الواح ۱۰۵ و ۱۱۰ و ۱۱۱ و کلاس مشق نطق و عربی و انگلیسی و کلاس کتاب گنجینه حدود و احکام و جلسات محاوره مرتبا دائر بود احتفالات جوانان تشکیل شده و کلاسهای هنری بمنظور آماده نمودن مهاجر تا سیس یافته است •

لجنه جوانان مستقیما امور تبلیغی و - مسافرتها ی تشویقی جوانان و تشکیل انجمن شور محلی راتحت نظر خود قرار داده و اقدامات



قابل ملاحظه ای در این مورد انجام داده است

۳ - لجنه های جدید التأمین

بموجب راپورت های واسله در سال -

جاری ۱۶ لجنه جوانان جدیداً تأسیس شده  
وسه لجنه مجلی دیگر که در سالهای اخیر  
تعطیل بوده بشرح ذیل تشکیل شده است  
و باین ترتیب ۱۹ لجنه محلی جوانان بسه  
لجنه های مجله جوانان ایران افزوده شده  
است .

(۱) لجنه جوانان شاهین دژ در قسمت امری  
آذربایجان .

(۲) لجنه جوانان دره شور در قسمت امری -  
اصفهان که مجدداً تشکیل شده .

(۳) لجنه جوانان خرم آباد در قسمت امری  
خوزستان که مجدداً تشکیل شده .

(۴) لجنه جوانان محمدآباد برازجون در قسمت  
امری فارس .

(۵) لجنه جوانان ونك در قسمت امری طهران

(۶) لجنه جوانان نوشهر " " "

(۷) " " " قم " " "

(۸) " " " كدوك " " "

(۹) " " " عدسبه در قسمت امری کرمان

(۱۰) " " " رحمت آباد " " " یزد

(۱۱) " " " تعیم آباد " " "

(۱۲) " " " خرمشاه " " "

(۱۳) " " " علی آباد " " "

(۱۴) " " " احمدآباد " " " ساری

(۱۵) " " " سنندج " " " کرمانشاه

(۱۶) " " " حضرت عبدالعظیم در قسمت

امری طهران که مجدداً تشکیل شده .

(۱۷) لجنه جوانان چیتلو در قسمت امری همدان

(۱۸) " " " جمشیدآباد " " "

(۱۹) " " " دستجرد " " " قزوین

لجنه ملی جوانان بهائی ایران

## اخبار خارج ایران

-----

### اول - اخبار امری افریقا

-----

( ترجمه واستخراج از مرقومه ایادی امرالله -  
جناب بنائی علیه بها' الله الا بهی مورخه  
۲۷ نوامبر ۵۴ )

++++

دوستان و یاران عزیز افریقا پیغام  
مبارك ولی عزیز امر محبوب که بتاریخ اول اکتبر  
مورخ وتشکیل سه محفل ملی روحانی ناحیه ش را  
در رضوان سال ۱۹۵۶ بجامعه یاران افریقا  
توضیه میفرماید از طرف قاطبه یاران بنامسرت  
بی پایان فوراً اجابت و اطاعت شد و نامه ها و  
راپرت های پی در پی که از کلبه محافل روحانی  
ملی که در این مشروع جلیل شریک و سهیمند و  
اعضا' هیئت معاونت ایادی امرالله و محافل  
روحانی و جمعیت ها و افراد نقاط انفرادی  
در قاره وسیع افریقا که در اینما رسیده همگی  
حاکم از تصمیم راسخ برانجام این امر وادعیه  
خالصانه برای حصول آن میباشد . تشکیل این  
محافل دور نمای نهضت جدیدی را در ترقی  
آتیه امر جلیل آلهی در این قاره نشان میدهد  
مهمترین اطلاعی که از مرقومات واسله  
بدست آمده اینست که از هشتاد جمعیت بهائیس  
که بنا بر ااده مبارک باید تا رضوان سال ۱۹۵۵  
بحد نصاب تشکیل محفل برسند هم اکنون در -  
۱۵ نقطه آن عده یاران بالغ بحد نصاب مذکور  
گشته اند بنا بر این ۱۹ درصد کار ما انجام  
یافته و در ظرف مدت چهار ماه واندی که تا  
رضوان ۱۹۵۵ در پیش داریم ۶۵ جمعیت  
دیگر را باید بحد نصاب تشکیل محفل برسانیم  
دوستان عزیز در مراحل زندگی  
(۹) وقتی برای شخم وزمانی برای بذرافشانی و

ایامی برای درویدن مفورگشته • در مدت ۱۸ ماه اولیه جهان کبیر روحانی مهاجرین و مؤمنین عزیز آفریقا کوشیدند که نقاط بکرافت و مراکز مفتوحه را مستحکم سازند و بذر محبت الله را در قلوباهالی عزیز آفریقا بیفشاندند حال بنا براده مبارک وقت آن رسیده که از این گشتزار روحانی - خرم نهاد ستاید و لهذا باید توجه عموم معطوف تمرکز در ۶۵ نقطه که اکنون جمعیت بهائی موجود است نمود و با طرح نقشه های تبلیغی خوب و متناسب و مستمر ثمره روحانی که عبارت از تشکیل محافل است بدست آورد سعی انحراف ناپذیر و ادعیه مستمره برای حصول این منظور قطعاً ما را بفتح و ظفر نائل خواهد ساخت •

#### موقوفات ملی

\*\*\*\*\*

اخیراً در جهان سبرک ۳۰ نفر از مهاجرین و مصد جدید در جنوب و غرب آن ناحیه در جلسه رسمی حضور یافته و بمنظور خرید یک ایگر از مزرعه زیباتی که در جوار جهان سبرک قرار دارد تصمیم لازم اتخاذ لازم و تقبل اعانه فرمودند • خرید این زمین خود انجام هدفی از اهداف جهان روحانی محسوب و در نظر است اثنا جار مشمری در آن غرس نمایند تا به مرور ایام ملک بارور و مرقوبی گردد و همچنین در نظر است اقدامات قانونی بعمل آورند تا این زمین بنام موقوفات ملی بهائیان جنوب غرب آفریقا بثبت رسد و یک هدف مهم دیگری از جهان کبیر روحانی جهانی جامه عمل بخود پیوشود •

#### اظهار نامه

\*\*\*\*\*

هر ماه شماره اظهار نامه ها رویفرونی می رود از تاریخ صدور اخبار اخیر طبق تقاریر واصله

در ۱۶ اقلیم از اقلیم آفریقا ۸۶ نفر جدیداً به امر الله اقبال نموده اند و از ماه اگست که اولین اخبار امری آفریقا نشر گردیده و کمی بیش از سه ماه نمیگذرد عده مصدقین جدید بمبالغ ۱۹۹ گردیده است با این وصف آباشکی هست که قاره آفریقا جالب برکات لایهای خداوند متعال - میباشد ؟

بسیار متأسفم که نمیتوانم تمام سرگذشتها و مطالب قابل توجه و رجحوری را که با هر اظهار نامه جدیدی توأم است برای شما بنگارم و بنا بر این میکوشم که یک قسمت کوچکی از آن روح فدکاری و - جانفشانی که صفحات تاریخ بهائی را در سراسر قاره آفریقا توصیف میکند با شما سرگذشت کنم • بنده یک آبالا • مؤمن محبوب آفریقا که بیش از چند ماه از تصدیقش بامر مبارک نگذشته بود در اوائل سته گذشته در کامرون انگلیس به کوماس در اشانتی هجرت نمود اینک با مسرت - بی پایان گزارش میدهد که ۱۷ نفر در آن شهر بتصدیق امر اعظم آلهی نائل شده اند و عده تمام مؤمنین در اشانتی اکنون به ۲۵ نفر بالغ گردیده است معظم له در نامه خود چنین مینگارد ( بساحت مقدس حضرت بهاء الله جل ثنائه شکر گرد آورم که ماضی فلک به تبلیغ امر اعظمش قیام نمودیم هدایت و دلالت و تشویق و الهام فرمود و از محبوب و مولای مهربان حضرت ولی امر الله نیز سپاسگزاریم که روزانه در حق ما و تمام بهائیان جهان دعا میفرماید ادعیه مستمره حضرتش باعث موفقیت ما در تمام جهان بوده است اطمینان داریم که جمال مبارک در هر قدم با ما است و ما را در یاری میفرماید بشرط آنکه بموجب تعالیم مقدسه عمل کنیم او بهما الهام میفرماید تا مدت درجاری قرارسد که همه اهل جهان در ظل انین رحمن در آیند ما باید از استان حضرت عبدالبهاء مستلث کنیم که آن روز فیروز را نزدیک سازد باب



امیر الهی امروز بوجه ما بازگشته و ان را پدر ر -  
 آسمانی مایعنی حضرت بهاء الله بر روی ما -  
 کشوده است . در هر جلسه که تشکیل میدهم با  
 نفوس عذیده‌ئی که طالب عضویت جامعه بهائی  
 هستند مواجه میگرددیم حقیقتا باب روحانی مفتوح  
 گشته است و حال موقعی فرارسیده که تعالیم  
 حضرت بهاء الله در کوماس تقویت گردد من  
 اظهار نامه ۱۷ نفر از مصدقین جدید را جوفرا  
 تقدیم میدام آنها همه تعالیم اسامی امرا فررا  
 گرفته و سرورش نیکو یافته اند بسیار مخلص و  
 فعالند و حاضرند هر نوع خدمت امری را بجان  
 و دل انجام دهند نسبت بوضعیت خودم بسیار  
 مسرورم فقط زحمتی که دایم راجع بموضوع منزل  
 است چه که هنوز توفیق نیافتم محلی پیدا کنم  
 و اطمینان دایم روزی خانه خصوصی بدست خواهم  
 آورد انسان باید تحمل مشقت کند چه که ابتدا  
 هر امری با انتهای ان متفاوت است کی بخواب  
 میدید که امر بهائی امروز با فریقا میرسد حتی  
 ایرانیها به حصول چنین امری یقین نداشتند  
 ولی امروز تمام اهل جهان نفحات مسکبه امل الله  
 را استشمام میکنند معلوم نیست فردا چه خواهد  
 شد آرزو مندیم که در سبیل جمال مبارک شهید  
 شوم و اگر چنین توفیقی بیایم لا اقل زحمات  
 بیشتری در راه امرش نصیبم شود من هر زحمت  
 ورنجی را با اشتیاق فراوان استقبال میکنم چه که  
 میدانم فردا روز خوشی برای ما و شما مقدر  
 است . الله ابهی

MARTIN MANGA

مارتین مانگا

که مؤمن فداکار و مهاجر عزیزی است که به  
 تاماله TAMALE که تحت الحمایه  
 اقلیم شمالی است هجرت نموده مرقوم میدارد  
 که امر تبلیغ در یندی YENDI واقع  
 در توکلند انگلیس BRITISH TQOLAND  
 توسعه یافته و در اینماه ده نفر بر عده مصدقین

آن نقطه اضافه گردیده است و حال مجموع عده  
 مؤمنین در ان محل بالغ بر ۱۲ نفر میباشد این  
 موفقیت در اثر مساعی مشارالیه و جهد نفس  
 دیگر از دوستان حاصل شده است .  
 از آقای فردریک ویت بو

FREDRICH & BELH LAWS

که مهاجر لوتولند هستند خبر مسرت بخشی  
 رسیده و آن اینست که ۶ نفر دیگر جدیدا در قریه  
 سکونوگا SEGONOGA نزدیک  
 مامیرو MASERU تصدیق کردند  
 و مجموع دوستان در ان در مرکز بالغ بر ده نفر  
 میشوند . دوستان عزیز سوتولند با همت بلند  
 طرح نقشه‌ئی فرموده اند که تارضوان اینده  
 ۴ محل که فعلا دارای جمعیت بهائی است  
 عده آنها بحد نصاب تشکیل محفل روحانی  
 برسانند .

آقایان فردریک ولوز منزلی در ما سیرو  
 MASERU عاصمه ان مملکت تهیه  
 کرده و از انجا برای کمک بدوستان ان مملکت -  
 مسافرت مینمایند کلمات ذیل که یکی از احبای  
 تازه تصدیق در موقع عزیمت یکی از دوستان اظهار  
 داشتند مثبت روح قوی ایمانی است که در -  
 یاران ان سرزمین حکم فرماست میگوید (( امید و ام  
 در مراجعت شما باین سرزمین عده کثیری از اطفال  
 روحانی را بشما معرفی نمایم من بهمه جا خواهم  
 رفت و بهمه دوستانم راجع بحضرت بهاء الله  
 و تعالیم مقدسه شان صحبت خواهم کرد و -  
 اظهار خواهم داشت که این بزرگترین تعالیم  
 الهی در این یوم مبارک میباشد )) .

در کوتای مراکش CENTA آقای

جان فلمینگ و خان نشان و خان الیس خان سین  
 و خانم ALICE JANSIN  
 لوئل مکای LOUELLE MCHAY  
 رایست روح پروری مرقوم و می نویسند که با آقای

KAPTAGAT نابروس و دیکری از کاپتاگات

ATHI RIVER یکی از اتیه ریور

MCHINNAN یکنفراز

THIH A یکی از KERICHO یکنفراز

میباشد و سه مرکز جدید تا سیس گشته است  
مجموع عده دوستان در آن مملکت بسالغ  
بر ۷۹ نفر شده اند .

DJIB OUTI در جیبوتی سومالی فرانسه  
۴ نفر جدیداً بامرالله اقبال کرده اند و -  
مجموع دوستان در آن نقطه با آقای صبری  
الیاس خانمشان ۶ نفر میشتوند و تشکیل -  
جمعیت بهائی در آن محل داده اند .  
درامو میرارواندی او روئندی

USUM BURARUANDI URANDI  
سه نفر جدیداً بامرالله اقبال گردانند و مجموع  
دوستان در آن نقطه ۲۳ نفر میباشند در -  
کامرون فرانسه و نفر بهائی جدید هستند  
و فعلاً عده احباب در آن سرزمین ۷ نفر -  
میباشند .

در بر از اوایل افریقای استوانی فرانسه یکنفراز  
بهائی جدید سکونت دارد و در جزیره زنگبار  
آقای خداداد که از احبای ایران هستند  
با ۶ نفر بهائی دیگر جمعیت بهائی محل  
را تشکیل میدهند .

ترجمه السنه افریقائی  
\*\*\*\*\*

کار ترجمه و طبع تعالیم امری که در ۳۱ لسان  
افریقائی در نقشه جهاد کبیر روحانی بعهده  
محفل روحانی ملی انگلستان محول گردیده  
چنان بسرعت در پیشرفت است که قادر نیست  
راپرت صحیح انرا بنگارم تا انجا که  
اطلاع دارم و میتوانم از مکاتیب واصله گزارش  
دهم جدیداً ۴ جزوه که بالسنه پانو

نوزی زین العابدین و خانمشان تو حیدر مسافری  
نموده و دوفتر بر عده مؤمنین محل افزوده اند  
دوستان کیوتا فعلاً عده شان به ۸ نفر بالغ  
شده است دوستان عزیز کیوتا بواسطه اعمال  
نوع پرورانه شان توجه اهالی را بخود جلب  
کرده اند علاوه بر مساعدت های لازم با اهالی مخارج  
تعلیم یکی از محصلین غرب را تعهد نموده و در  
فراهم ساختن موجبات تعلیم و تربیت افراد ی  
که محتاج بکمک بوده اند بقدر استطاعت همت  
گمارده و در موارد و مواقع لازم از بذل کمک های اولیه  
دریغ نداشته و بین فقرا توزیع لباس نموده اند  
ایا اینگونه رفتار پیروی از سرمشق نیست که  
حضرت عبدالبهاء در مدت حیات گرانیهای  
خویش بعمل می دادند .

از جمعیت بهائی موبالا MBALANE

در سواریتند بشارت میدهند که مدیتر  
مدرسه ملی سواریتند و خانم محترمه شان  
بایکنفراز معلمین در ظل امر مبارک وارد شده  
و با تصدیق آنان عده یاران در آن نقطه بالغ  
بر ۶ نفر بزرگ و سه نفر جوان گردیده است  
این بهائیان عزیز سوازی با آقای جان ووالرا  
ایسن JOHN & VALERA AIEN تماس

حاصل نموده و پیوسته شوق و ذوقی وافر برای  
اجرای تعالیم امر از خود نشان میدهند یکی  
از این مؤمنین جدید جزوه مقدماتی راجع بامر  
را بزیان زلو ZULU ترجمه نمود و بدینوسیله  
در انجام یکی از اهداف نقشه ابراز کمک فرمود .

دوستان یوگاندا گزارش میدهند که در  
اینماه ۱۶ نفر تازه تصدیق داشته اند ۹ نفر  
در موبالا MBALE ۴ نفر در کامپالا

و سه نفر در تی لینگ TILLING  
کینا . ۱۱ نفر بهائی جدید معرفی نموده

که سه نفر آنها از اهالی کابت KABETE  
دو نفر از کیتاله KITALA یکنفراز



SHUMA شوما

GA

طبع و اکنون در حال توزیع است جزوه بزبان  
ژولف JOLLOF در تحت طبع است

علاوه بر آنچه در راپرت قبل گزارش داده ام ترجمه

جزوات بالسنه سپدی SEPEDY

سه چوانا SECHUANA و  
کپله KPELLE پیاپان رسیدهو ترجمه بالسنه کوزا KOSA سسوتو  
SHA GOAN و شاگران SESUTUدر دست اقدام است و مترجم لایقی برای ترجمه  
بزبان شوله SHLUH که زبان

مردم بربر است در نظر گرفته شده . در پروکاندا

نیز جزوه مقدماتی بلسان لوگارا LUGARA  
که اهالی ساحه غرب رود نیل بآن تکلم میکنند  
ترجمه گردیده است .

نقل مکان مهاجرین

\*\*\*\*\*

آقای طاهری باتفاق خانم و دو طفلشان از -  
افغانستان به طلیجه هجرت نموده اند و حال  
مجمع دوستان در آن نقطه بالغ بر ۱۹ نفر و  
دو جوان و چهار طفل میباشد میسر مارکوز ت  
للود که سال قبل در تانگانیکا بامر الهی مؤمن  
شد و اینک بمصر خصی عازم انگلستان است .

بفاصله کمی برای هجرت به زاریا ZARIA

که در حال یئجریا واقع است حرکت خواهد کرد  
مشارالیه اشغل و سمن خود را در دانشکده  
صنعت و علم آن نقطه تصدی خواهد کرد  
خانم شمیس افغان که مهاجر ادیس آبابا در -  
حبشه میباشد موفق شده اند که برای همسر  
خود آقای دکتر عباس افغان بسمت بسیار  
خوبی در اداره دولتی محل تهیه کنند آقای  
دکتر افغان و خانمشان یک مرکز جدید بهائی

رادر آدوا ADUA که مرز حبشه

و تیرهاست و ما انجارا بوسیله اثوبوس دو -

ساعت راه است تا سیم خواهند نمود بسا

هجرت آقای دکتر افغان به ADUA

مفارقت بین ایشان و همسرشان که با زوی هجر

بافریقا و در اثر امتثال امر مبارک رخ داده بود

پایان خواهد پذیرفت شمیس بولد استوارت -

M RS. BULH مهاجر سابق

نیوزیلند بمناسبت شغلی که بعهده دارد -

مسافرتی بروندزیای شمالی و جنوبی نیوزیلند و

اتحادیه آفریقای جنوبی خواهد کرد و بوسیله عضویت

امری او در جامعه یاران جهانسپورک محفوظ

خواهد ماند .

هیئت معاونت ایادی امراله

\*\*\*\*\*

از مکاتیب واصله از ۹ نفر اعضا هیئت معاونین

ایادی امرالله در آفریقا این اخبار استخراج

ومن احساس میکنم که شما علاقمندید که از اقدامات

اخیر هیئت مزبور و نقشه ها و مساعی و کمکهای

مهمی که آنان تارضوان آینده بعمل میآورند

و مسافرتها ی طولانی که پیوسته در قلمرو خود -

میکند اطلاع یابند .

و بیام سرز . تمام مراکز و جمعیتها ی که در

ممالک قلمرو اوست مسافرت کرده و بعضی در

اینها مراکز را بیش از یک دفعه دیدن نموده و نسبت

بانتخاب و خرید محل مشرق الانکار جهانسپور

و حظیوة القدس و موقوفات ملی آن محل نیز

کمک شایانی نموده اند . بنا بگزارشات واصله

از صد نفر مهاجرین که در ناحیه تحت نظر

ایشان قرار دارد معظم له کمکهای معلومی

قابل ملاحظه ی نسبت بانها که در حال یاس

و سختی قرار گرفته بودند ابراز داشته اند .

جان رابارتز در جوانا اند ۱۱۲۳ میل راه -

پیموده و در هر ضربه با چهار نفر از رؤسای مهم قبائل ملاقات نموده که همگی از ایشان با کمال محبت پذیرائی نموده اند و نیز معظم له با فریقای جنوب غربی سفر کرده که بنهایت مفید واقع شده است نسبت بحل مشکلات مهاجرین نیز کمکهای شایانی ابراز داشته اند.

جان آلن \* به سوزایک سفرهای عدیده - فرموده و برای سکونت مهاجرین در آن ناحیه کمک شایانی ابراز داشته اند برودریای شمالی و جنوبی نیز مسافرت سودمندی فرموده اند این سه نفر عضو هیئت معاونت ایادی با دوستان نواحی خودشان کوشش خواهند نمود که ترجمه السنه اقلیمشان را بسرعت انجام و از آنها تقاضا نموده ام که با توحید مساعی یگدیگر تا رضوان آینده به ۱۴ جمعیت در جنوب غرب آن ناحیه کمک دهند تا آنها تبدیل بمحفل روحانی شوند نقشه هائی طرح و تدابیر صائبه در این امر بعمل آورند و کمک دوستان محل مبلغین سیار بآن جمعیت اعزام دارند.

میس الیس استین \* دوستان مراکش اسپانیا و فرانسه را ملاقات و در فعالیت جامعه احبای طلحه سهم بسزائی ایفاء نموده است و مهاجرینی که به صحرای اسپانیا و ریو د اورو

دست رسی نداشتند و بمشکلاتی روبرو میشدند کمک نموده اند مشارالیه در مدت کوتاهی که در ماه سپتمبر بامریکا عزیمت نموده اطلاعاتی از اوضاع اقلیم افریقای شمالی بمحفل مقدس روحانی ملی امریکا و لجنه مهاجرت افریقا در امریکا داده اند.

آقای جلال نخجوانی به بیشتر مراکز تانگانیکا مسافرت کرده و در جزیره زنجبار که باز هم بانجا مسافرت خواهند کرد کمکهای مهم تبلیغی - نموده اند.

آقای عزیز یزدی دائما به قسمتهای متعدد

کینیا مسافرت میکند که بنقشه تبلیغی کینیا کمکهای لازم بدهند در ایام رضوان گذشته که در کامپالا مسوولند برای انتخاب و خرید محصل مشرق الاذکار کامپالا کمکهای مفیدی فرمودند.

آقای محمد مصطفی از ماه گذشته با اقلیم متعدد دی که در تخت نظرشان قرار گرفته مسافرت فرمودند و در حین ایام بحرانی در مصر حتی الامکان برای تکمیل جمعیت های روحانی و تبدیل آنها بمحفل روحانی در مملکت مزبور کمک نموده است.

آقای علی نخجوانی که گار مهم ایشان تا این اواخر کمک با بلجانب در تهیه مکاتبات و تقدیم راپرتهای مشروح از فعالیت های احبای افریقا به ایادی محترم امر در ارض اقدس بود حال شروع بمسافرت ۶ ماهه خود نموده در مدت مزبور باید از جمعیت های بهائی در یوگاندای کینیا تانگانیکا - زنگبار و محلهای دیگر در ناحیه مرکز و مشرق افریقا دیدن نمایند و سعی مستمر بمذول دارند تا این جمعیت ها در رضوان آتیه تبدیل بمحافل روحانی شوند این نقشه و پیشنهاد - آقای نخجوانی بجز قبول ساحت اقدس مولای مهربان فائز شده است و این نواحی راهی کل انور برای سیر و سفر معظم له تعیین فرموده اند امید داریم که با توحید مساعی مهمی که بین آقایان علی و عزیز یزدی و جلال نخجوانی وجود دارد ثمرات فراوانی در مرکز و مشرق ناحیه افریقا که این سه عضو هیئت در آن فعالیت مینمایند ببار خواهد آورد.

میس والری ریین با اتومبیل سراسر افریقای غربی مسافرت میکنند و از مهاجرین و جمعیت ها عدیده آن ناحیه ملاقات میفرمایند این مسافرت و دیدار روحانی برای مهاجرینی که به تنهایی در آن اقلیم غربی زحمت میکشند موجب الهام و تشویق خواهد شد.

همت بپیماندن میس والری بین در این مسافرت



البوت تواماج در شهر TAPREMANGA  
 در ساحل شهر HO از توگله انگلیس مسافرت  
 کرده و امر تبلیغ کمک لازم دارد و صد نفر  
 را بشریعه الهیه وارد نموده است.  
 دوستان ساحل طلا میکوشند در OSENASE  
 و KADE تارضوان اینسده  
 جمعیت بهائی تشکیل دهند.  
 در افریقای جنوبی جهانسبورگ و دورمان  
 به بستولند کمک تبلیغی مینمایند.  
 محفل فایروبی در کینیا با امر تبلیغ در (۱۵) مرکز  
 حوزه خود ابراز کمک میکند.  
 جامعه دوستان دارالسلام در تانگانیکا نقشه های  
 تبلیغی وسیعی را برای شهرها و دهات اطراف  
 طرح نموده است.  
 در یوگانداه محفل روحانی کامپالا مشغول اقدام  
 است که تا ۲۵ میل شعاع آن می باشد که در آن  
 نواحی جمعیت های بسیار بهائی و مراکز امری  
 وجود دارد.  
 امید داریم که تأیید و توفیق شدید حضرت بهاء الله  
 شامل حال همه شما گردد.

\*\*\*\*\*

دوم - ترجمه و استخراج از اخبار امری  
 کانادا.

ترجمه بعضی از نامه های مهاجرین عزیز گاداش  
 (۱) نامه از جناب کومبر عزیز شارلو  
 Mr. B. Coomber

ما از اینکه مجتمعا در یک منزل زندگی  
 میکنیم بسیار مشغوفیم چون با هم هستیم بیشتر  
 وقت از برای بحث در مسائل امری داریم و علاوه  
 چون کارهای خانوار با کمک هم انجام میدهیم

(۱۵)

با اتومبیل سبب نهایت تحسین است چه که  
 این سفر هم خطرناک و هم پر زحمت است او  
 خود این مراکز دور دستی را دیدن میکند که  
 امیدی نبود در این فرصت کمعزی الیه  
 دارد باین مراکز برسد.

بسط و توسعه تبلیغ

\*\*\*\*\*

یکی از وجوه مفید و قابل ملاحظه در پیشرفت  
 سریع امر تبلیغ در افریقا نقش قابل ملاحظه  
 است که در بسط و توسعه جمعیت های جدید  
 بکار می رود جمعیت های عدیده منظم و مرتب  
 و بسیاری از افراد مهاجرین عهده دار برنامه  
 تبلیغی دائم و مرتب در شهرها و دهات  
 مجاور و حتی یک دومرود در اقالیم مجاوره -  
 گردیده اند با اینکه قصد ندانم صورتی از  
 این نقشه ها و مساعی مبتدوله را بنویسم مع هذا  
 برخی از آنها را ذیلا مینگارم.

در افریقای استوائی فرانسه دوستان برزیل در  
 شهر POINT NOIR

و LEOPLDVILLE در جوار  
 کمک متبوعه تبلیغ امر الله مشغولند محفل  
 روحانی ویکتوریا در کامرون انگلیس برنامه  
 وسیع تبلیغی تنظیم نموده اند که شامل کلیه  
 دهات قسمت مذبوره میگردد.

جمعیت MONSOVIA LIBERIA

میکوشند تا در BOMI HILL

تشکیل محفل دهند.

چنانچه قبلا ذکر شد مهاجرین تامالیه

TOMALE در اقالیم تحت الحمايه

شمالی مارتین تانگا چند نفرا در YENDI

توکلند انگلیس تبلیغ نموده اند و ظاهرا در

رضوان آتیه در آن محل محفل روحانی تشکیل

خواهد شد.

فشار و تحمیل بر شخص واحدی نیست و بالاتر از همه این که مسائل غامض و مبهم را به معاضدت فکری یکدیگر حل میکنیم هر شب وقت ملاقات برای دوستان و مبتدیان داریم و چون یک خانه مستقل در اختیار داریم برای پذیرائی خیلی آبرومندانتر از این است که مثلاً هر کدام در یک اتاق انفرادی آنها را دعوت کنیم و چون مخارج خودمان را بطور تساوی قسمت میکنیم برپودجه محفل ملی ( N.S.A. ) تحمیل نمیشود و چون در کمال صمیمیت و یگانگی و خوش باهم زندگی میکنیم سر مشق خوبی از برای سایر مردم هستیم و راستی حس میکنم از وقتی که باین جزیره مهاجر کرده ام تاجه اندازه ترقیات معنوی کرده و در حقیقت همیشه احساس میکنم که روح مقدس حضرت بهاء الله با ما است .

( ۲ ) نامه جناب رود و

MR. L. ROWDON

منش جمعیت مهاجرین مجمع الجزایر مگدالن ( MAGDALEN )

ما مهاجرین این نقطه طبق اراده مقدس مولای محبوب حضرت ولی امر الله منتهای سعی و کوشش خود را بکار میبریم تا با اعمال و افعال حسنه قلوب اهالی را تسخیر نماییم و تا میتوانیم دوستان تازه پیدا کنیم تا شاید از بین آنها لا اقل یک نفر بیایند مقدسه بهائش مفتخورشود .

( ۳ ) نامه جناب بلنگو MR. T. BLENCOWE

از شهر

( YELLOW KNIFE )

( MACKENZIE )

ضیافت نوزده روزه

THE FEAST OF NIGHT

( YELLOW KNIFE )

گذرانیدیم و این اولین دفعه بود که احبای عزیز برای ضیافت نوزده روزه اجتماع نمودند چنان

روز قبل از این روز مقدس ما بکمال همه بگر خود را از برای این روز عزیز حاضر کردیم به عقیده من مهاجرت عیناً مانند شناخت بجزرهای اینک وارد آب میشوید لذت آنرا حس میکند .

( ۴ ) نامه خانم پاولوسکا

( PAWLOWSKA ) از شهر

( SAINT PIERRE ) سن پیر

در جزیره میکولن ( MIGUELON )

در حقیقت بزرگترین اتفاق در زندگی من

روز گذشته بوقوع پیوست موقعیکه یک اتومبیل

ناشناس در جلوی منزل من توقف نمود و -

شخص ناشناس از آن بیرون آمده مستقیم بمنزل

من وارد شد بعداً معلوم شد که این -

ناشناس مخبر روزنامه CANADIAN PRESS

جزیره کانادا میباشد که حاکم شهر هالیفاکس

( HALIFAX ) اورا برای

گرفتن اطلاعاتی چند راجع به شهر سن پیر

( SAINT PIERRE ) نزد

من فرستاده و این عمل حاکم نشان میدهد که تا

چه حد به اقوال و نظریات من اطمینان و اعتماد

نگاه میکند بهر حال من و این آقای خبرنگار

ساعتی چند در مصاحبت یکدیگر دوستانه

گذرانیدیم و در حقیقت از موقع ورود من به این

جزیره تا بحال این اولین کانا داتی بود که ملاقات

میکردیم .



## کنفرانس فرانکفورت

\*\*\*\*\*

بقلم امة الله خانماریا هوفمن عضو هیئت  
معاونت ابادی اموالله در اروپا که بفارسی  
ترجمه و تلخیص گردیده است .

کنفرانس فرانکفورت از تاریخ اول تا سوم  
اکتبر ۱۹۵۴ بنا به دعوت چهار نفر ابادی اموالله  
در قاره اروپا در حظیره القدس ملی فرانکفورت  
که در اصطلاح مبارک به قلب آلمان تسمیه یافته  
مستقر گردید .

این کنفرانس تاریخی نخستین نمونه اشتراک  
بمساعی و همکاری کامل بین مؤسسات امریه و یاران  
فریز قاره اروپا بود و در این مرحله که قوه عظیمه  
میثاق الهی از دو مجرای روحانی یکی از طریق  
محافل روحانیه ملیه اروپا و دیگری بوسیله  
هیئت ابادی اموالله و معاونین ایشان در آن قاره  
برای پیشرفت نقشه ده ساله و تحقق نوایی  
مقدس مبارکه ظاهر و با هر شد برای اولین بار  
بین حضرات ابادی اموالله و محافل ملیه و هیئت  
معاونت در رویا مشورت و تبادل آراء بمیان آمد  
ایادی اموالله جناب چون تا وزند بعزت کسالت  
و نفاقت از حضور در این کنفرانس معذور بودند  
ولی روحا و معنا وجود ایشان در آن جمع محترم  
محسوس و مشهود بود .

ایادی اموالله جناب یوگوجیا کوری و جناب  
دکتر هرمن گروسمن و جناب دکتر آدلبرت -  
مولشلکل در جلسه حاضر بودند و کنفرانس  
تحت ریاست جناب ابادی اموالله دکتر جیاگری  
اداره میشد از نه نفر اعضای هیئت معاونت  
ایادی اموالله هشت نفر حضور داشتند .  
پوز پنج محفل روحانی ملی که عهده دار وظائف  
امری در قاره اروپا هستند چهار محفل ملیس

نمایندگان رسمی خود را باین کنفرانس ارسال داشته  
بودند همچنین هفده (۱۷) نفر از اعضای محافل  
روحانیه ملیه یکی از امریکا هشت نفر از آلمان  
پنج نفر از محفل ملی ایتالیا و سوئیس و سه نفر  
از جزایر بریتانیای کبیر در این مؤتمر حاضر  
بودند اعضا کنفرانس از حضور نماینده محفل  
روحانی ملی امریکا امة الله میس ادنا ترو اظهار  
مسرت کردند لجنه های ملی تبلیغ محافل ملیه  
نیز نمایندگان خود را باین کنفرانس فرستاده  
بودند شماره نفوسیکه در این کنفرانس حاضر  
بودند و از ۹ کشور آمده بودند بالغ بر سی نفر میشد .

ایادی اموالله جناب مولشلکل در  
ابتدای بیانات خود چنین اظهار کردند که  
مشیت الهی ما را در این عصر نورانی و در چنین  
روز فیروزی در این قاره و در این کنفرانس مجتمع  
نموده است بنا بر این با اظهار سپاسگذاری از  
عنایات لثامیه حضرت بهاء الله با افراد حاضر  
مانند یک عده معمار اسباب و ابزار کار خود را -  
برداشته و با خضوع و خلوص و شکرانه بدرگاه  
حضرت کبریا در سبیل محبت و خدمت بجنوع  
بشر همت میکاریم . در حقیقت همین روح -  
خلوص و صمیمیت در فضای کنفرانس موج میزد و  
جاذب و جالب تائیدات و عنایات الهی و موجود  
روح اتحاد و اتفاق اعضا و افراد مختلف حاضر  
در کنفرانس بود .

روز اول کنفرانس تقریبا مصروف بپایین  
امر شد که بهترین طریق همکاری بین ابادی  
اموالله و هیئت معاونت از یک طرف و محافل روحانیه  
و لجنات تبلیغی از طرف دیگر تخری شود .  
نسبت با قدامات و عملیات اعضای هیئت معاونت  
توجه کامل مبذول گردید و برای هدایت آنان  
پیشنهادهای زیادی تسلیم شد کنفرانس چنین  
تشخیص داد که هیئت معاونت برای جمعیت های  
محلی و افراد احباب بمنزله یک منبع قوه جدید و

وسيله تشويق وترغيب است سپس كنفرانس  
وظايف اعضاى هيئت را تشریح نمودند از آنان  
تقاضاى پسندل مجاهدت نموده در واقع تجربيات  
دكتور گروسمن در مسافرت هاى ايشان با انگلستان  
در مورد چگونگى روابط اعضاى هيئت معاونت با  
افراد احباء هادى و راهب هاى خوبى واقع شد  
در روز بعد وقت كنفرانس پيشتر  
مصرف مطالعه در هر يك از اهداف دومين  
مرحله جهاد كبير اكبر گرديد از طرف محافل  
روحانيه مليه را پورتهائى دايو پيشرفت هائى  
كه در حوزه امرى آن حاصل گردیده تقديم شد  
وبعد طرق مختلفه اقدامات بايكد يگر مقايسه  
و بارجاى تائيد افكار متوجه طوقى گرديد كه بيشتر  
حائز موفقيت است اين قسمت كنفرانس بسيار  
جالب توجه بود زيرا تبادل افكار و مشورتهائى  
لانم كه مبنائى آن تجارب افراد فعال و خردوم  
امواله بود منجر باتخاذ خط مشى واحدى در  
اجراى اقدامات مريمه در ميادين مختلفه اروپا  
گرديد .

واين وحدت عمل در نتيجه اخبار و انتشار آثار  
امريمه و تقديم تبرعات جهت حوائج مختلفه در  
ساليان بعد معلوم و آشكار خواهد شد . اولين  
نمونه كنفرانس دعوت عمومى بود كه از احباى اروپا  
يعمل آمد تا مقارن ميلاد حضرت باب از براى  
رفع موانع و مشكلات جهت خريد اراضى مشرق  
الاذكار و حظيرة القدس كه جزو نقشه ده ساله  
اروپا است قلبا و روحا بساحت قدس كبرى را  
ملتجى و ملتصق گردند . يكي از مصادرات مهمه  
فوري در اطراف صندوق عمومى قاره اروپا  
بود كه حضرت ولى امواله بمنظور تسهيل  
اجراى وظايف هيئت معاونت تا سويس فرموده اند  
باتوجه باهميت صندوق عمومى و حوائج ضرورى  
امرى كنفرانس از اعضاى محافل روحانى و هيئت  
معاونت درخواست نمود كه نظر افراد احباء

را باين موضوع حياتى جلب نمايند و اظهار  
اميدوارى شوند كه نمايندگان حاضر در كنفرانس  
در مراجعت بمرکز خود اهميت و فوريت اين امر  
را گوشزد احباى حوزه خود خواهند نمود .

علاوه بر مذاكرات و مشاوراتى كه بعمل آمد  
سه نكته تاريخى ديگر را نيز بايد ذكر نمود .

اولا . دعاهاى مادر اراضى مشرق الاذكار كه  
در محل مرتفع و زيبائى قرار دارد و شهر فرانكفورت  
در ريزبان واقع است با توجه به تپه هاى نيم  
دايره اى كه در مقابل آن شن ريزى ميشود و وضع  
شيرين و دلپذيرى را از آتبه در نظر ما مجسم نمود .

ثانيا . ضيافتى در نهايت شكوه و جلال از  
طرف احباى عزيز آلمان ترتيب داده شده بود  
كه باروحى سرشار از وحدت و صميميت از آن

متنعم و برخوردار گشتيم و در اين موقع شرح  
جالبى از طرف رويت همون اولين مهاجر  
فرانكفورت بيان شد كه بيشتر از همه لذت  
بخش و مايه سرور و حبور گرديد . بالاخره

بعد از ظهر روز آخر كنفرانس با عده زيادى  
از احباى آلمان براى ادعيه و مناجات مجتمع  
گشتيم . عده مادر اين موقع هشتاد نفر بود

روح وحدت و يگانگى بهائى در فضاي اطابق  
مواج و از مهمان نوازي گرم احباى آلمان قلب  
مامتز و متمسج و بالاخره هيچيك از ما ماييل

بترك حظيرة القدس نبوديم ولى ميدانستيم  
كه با وظايفى كه در قبال جهاد روحانى در پيش  
داريم دنيا بمنزله حظيرة القدس است كه بايد  
باروح مودت و خدمت و محبت بنوع بشر در آن  
حركت و فعاليت نماييم و با همين روح جلسه  
كنفرانس را ترك نموديم .



از مرقومات ایادی ام‌الله جناب علی اکبر  
فروتن علیه‌بها<sup>۱</sup> الله الا بهیسی \*

( بقیه از شماره های قبل )

( ۱ ) غروب دوشنبه ۱۲ مهرماه در مجمع  
جوانان بهائی مشهد خراسان جلسه‌ای برای  
مشاوره در امر مهم مهاجرت انعقاد یافت و از -  
روی نصوص الواح عمومی حضرت عبدالبها<sup>۲</sup>  
که در ابتدای مکاتیب جلد سوم بچاپ رسیده  
بود و عرفای غرب الواح مقدسه مزبوره به  
" نقشه آلهی " تسمیه یافته و همچنین  
بر وفق تأکیدات مبارکه مقدسه که در الواح وصایای  
حضرت مولی‌الوری نازل شده تذکرات لازمه  
راجع بلزوم تشنت و تفرق و فتح روحانی ممالک  
و مدائن بحضور محترم داده شد روز سه شنبه  
۱۳ مهرماه بزیارت انفرادی احب<sup>۳</sup> آلهی  
سپری شد \*

( ۲ ) غروب روز چهارشنبه ۱۴ مهرماه  
جلسه تحری حقیقت در منزل یکی از یاران عزیز  
مشهد منعقد گردید و از هفتاد نفر حاضران  
در این جلسه بیست و هشت نفر غیر بهائیس  
بودند شرحی راجع باینده امر بهائیس و -  
تأثیرات تعالیم مقدسه حضرت بهاء<sup>۴</sup> الله در -  
آفاق و انفس بیان شد که بسیار مورد توجه  
قرار گرفت و از وجنات احوال معلوم بود که این  
تعلیمات آسمانی تا چه حد در قلوب و ارواح  
شنوندگان نافذ بوده است \*

( ۳ ) عصر روز پنجشنبه ۱۵ مهرماه  
شاگردان کلاسهای درس اخلاق مشهد که -  
متجاوز از سیصد نفر بودند در مجمع جوانان  
حضور یافتند و این عبد برای آن نونهالان  
بوستان آلهی شرحی از روش و سلوک اطفال  
بهائیس در غرب و وضع کلاسهای درس اخلاق در  
واشنگتن و مراکز سائر به بیان نمود و وظائف کودکان

بهائیس را بقدر فهم و فکر آنان شرح داد و  
غروب همان روز در منزل یکی از دوستان جلسه  
تحری حقیقت منعقد گردید که جمعی از نفوس  
غیر بهائیس نیز حاضر بودند و شمعش از اصول  
و مبادی امر بهائیس در انجلسه نورانی بیان شد \*

( ۴ ) صبح روز جمعه ۱۶ مهرماه بکمال  
تأثیر یاران عزیز مشهد خراسان را ترک  
گفته عازم مدینه نیشابور شدیم و غروب همان  
روز در حظیره القدیس بزیارت روی دلجوی یاران  
المدینه شهید توفیق و شمعش از بشارت -  
روح پرور امری و اخبار مسره روحانی برای آن  
منادیان ملکوت رحمانی بیان گشت \*

در آن جلسه جناب ناشر نفحات الله  
آقای ثابت شرقی و جناب مبلغ امر الله آقای معانی  
نیز حاضر بودند و دوستان نیشابور از فیض  
حضور آن دوسراج نورانی مستفیض \*

( ۵ ) عصر روز شنبه ۱۷ مهرماه جلسه  
عمومی جوانان بهائیس نیشابور انعقاد یافت  
و لزوم زیارت مکرر و مراجعه مستمر به الواح مقدسه  
وصایای حضرت عبدالبها<sup>۵</sup> خاطر نشان  
آنان شد و شرح فعالیت و جدیت جوانان  
بهائیس مغرب زمین بیان گشت غروب همان روز  
جلسه عمومی یاران انسامان منعقد گردید و  
نقشه ده ساله جهاد کبیر اکبر روحانی تشریح  
و عوامل مؤثره در پیشرفت و اجرای این نقشه  
آلهی تا آنجا که میسر و مقدور بود مذکور  
شد \*

( ۶ ) غروب روز یکشنبه ۱۸ مهرماه -  
جلسه عمومی احب<sup>۶</sup> نیشابور در حظیره القدیس  
انعقاد یافت و راجع باثراات عظیمه تعالیم  
حضرت بهاء<sup>۷</sup> الله در شرق و غرب و اینکه صلح  
اعظم جز در ظل تعالیم محیی رم تا<sup>۸</sup> سیس  
نخواهد شد و قوای بشری هر قدر هم که قوی  
و نیرومند باشد از عهده انجام این امر خطیر

پونخواهد آمد شرحی بیان گردید .  
جناب ثابت شرقی علیه بها<sup>۱</sup> الله نیز در آن  
جلسه بیاناتی برای تشویق احبای<sup>۲</sup> بخدشات امریه  
ایراد فرمودند .

(۷) صبح دوشنبه ۱۹ مهرماه بایاران  
عزیز نیشابور و داع کرده بجائسب سبزوار  
رسیدیم و غروب همان روز در جلسه عمومی  
احبای<sup>۳</sup> که در حظیرة القدس انعقاد یافته  
بود حاضر شدیم و بشارات امریه را بسامع  
ایاران راستان ائمه دینه رساندیم .

(۸) غروب روز سه شنبه ۲۰ مهرماه  
و غروب روز چهارشنبه ۲۱ مهر و غروب پنجشنبه  
۲۲ و غروب جمعه ۲۳ مهرماه متوالیا جلسه عمومی  
احبای سبزوار در حظیرة القدس منعقد  
و مطالب لازم را جمع بفرق ما بین حکمت و تقیه  
و لزوم تبلیغ امر مبارک باعمال حسنه و حرص و  
ولع ارباب غریب پاخذن معلومات امریه و تلاوت  
آثار مبارکه شرح و بیان گردید .

(۹) صبح روز شنبه ۲۴ مهرماه احبای  
عزیز سبزوار را بکمال تائیر و تحسیر ترک  
گفته بجانب شاهروود عزیمت نمودیم و غروب  
همان روز در جلسه عمومی یاران راستان ائمه دینه  
حاضر شدیم و از فیض حضور انخواهران  
و برادران روحانی مستفیض گشتیم و شمه ثنی  
از اخبار و بشارات روحانیه نیز بعرض ایشان  
رسید .

(۱۰) صبح یکشنبه ۲۵ مهرماه از  
شاهروود حرکت و مقارن ظهر همان روز بدامغان  
ورود نمودیم عصر همان روز بامهاجرین عزیز  
آن نقطه ملاقات حاصل شد و قرب یکساعت  
بکمال روح و ریحان بذکر حضرت یزدان گذشت  
واقعا مهاجرین عزیز سربازان فداکار<sup>۴</sup>  
و سزاوار همه گونه مباحات و افتخار روحی لخلو  
الفدا<sup>۵</sup> بعد از زیارت روی دلجوی یاران دامغان

عصر همان روز یکشنبه ۲۵ مهرماه بسوی  
سمنان رسیده بسیار شدیم و غروب همان روز در جلسه  
عمومی یاران عزیزان سامان که قرب چهل نفر  
حاضر بودند حضور یافتیم .

در آن جمع نورانی شمعنی از اخبار خوش روحانی  
بیان گشت و از وجوه کل نضیره<sup>۶</sup> نعیم هویدا و  
پدیدار بود .

(۱۱) صبح روز دوشنبه ۲۶ مهرماه  
از سمنان بسوی مدینه منوره طهران عزیمت و عصر  
همان روز به ام<sup>۷</sup> العالم و مطلع نور بین ام<sup>۸</sup> ورود  
نمودیم و درین تاریخ مسافرت چهار ماهه پسند و  
قسمت امری مازندران و خراسان در ظل عنایات  
موفور مولای رؤف و مهربان خاتمه پذیرفت .

واقعا جای هزاران شکرانه است  
که این عید مستمند لیاقت آن را حاصل نمود که از  
فیض حضور خواهران و برادران عزیز روحانی  
در مراکز امری مازندران و خراسان مستفیض شود  
و از انبجودات نورانیه درس ها و بیند ها گیرد  
و کسب روحانیت کند و هر آن باین بیان ناطق  
باشد که " رب جانی غبارانی ممر الاحبای<sup>۹</sup> "

(۱۲) دوازده روز برای انجام دادن  
امور لازمه و تهیه و لوازم اسفار آینده در  
مدینه منوره طهران توقف گردید و در جلسات  
کثیره الجمعیه که هر روز در حظیرة القدس منعقد  
بود راجع بامر مهم مهاجرت و لزوم تشتت و تفرق  
از مراکز پر جمعیت تذکرات لازمه بایاران عزیز  
الهی داده شد .

(۱۳) صبح شنبه هشتم آبانماه از  
طهران حرکت و عصر همان روز بهمراهی چند  
نفر از احبای عزیز اصفهان که لطفا و عنایه باستقبال  
آمده بودند وارد ائمه دینه شدیم و غروب همان  
روز در جلسه عمومی یاران راستان انسامان



که در حظيرة القدس منعقد و عددشان از -  
 سیصد و پنجاه نفر متجاوز بود حضور یافتیم  
 بنان و بیان این ناتوان از شرح روحانیت و نورانیت  
 اندیشه مجلله واقعا عاجز و قاصر است . در آن  
 انجمن رحمانی شمعای از بشارت روح پرور  
 امری و فتوحات روحانی یاران آلهی در شرق و  
 غرب بیان گردید .

(۱۴) صبح روز یکشنبه نهم آبانماه از  
 اصفهان بسوی آباده عزیمت نمودیم و ساعت يك  
 بعد از ظهر بانحل به همراهی چند نفر از یاران  
 عزیز آلهی که برای بنده پیروزی با استقبال آمده  
 بودند وارد شدیم و غروب همان روز در جلسه  
 عمومی احباء که در حدیقه الرحمن المکرز هالی  
 و منظم و زیبای امری منعقد بود حضور یافتیم قرب  
 یکصد و پنجاه نفر در آن انجمن نورانی -  
 مجتمع بودند و الحفل رحمانی بایان بشارت  
 امری و تلاوت آثار مبارکه و خواندن اشعار  
 خاتمه پذیرفت .

(۱۵) صبح روز دوشنبه دهم آبانماه از  
 آباده به ده بید عزیمت کردیم و چندی در انحل  
 با جمعی از احباء ملاقات حاصل شد و ایشان  
 وعده دادیم که در مراجعت بکشب از محضر  
 مهم دوستان انسامان استفاده کنیم و بعد از  
 ظهر همان روز بسوی مدینه الله شیراز که خاکش  
 مشکبیز و هوایش عیبر آمیز است توجه کردیم .

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*

\*

شمه تی از نصوص مقدسه مبارکه  
 راجع بانتخابات محلیه و ملیه

\*\*\*\*\*

## اول - انتخابات محلیه

\*\*\*\*\*

(۱) و اما آنچه راجع بترتیب و تمهیدات  
 امور روحانیه احبباست همانا تقویت اساس محاسن  
 مقدس روحانیت در تمام نقاط چه که برای بن  
 اساس محکم متین در مستقبل ایام بیت عدل  
 اعظم آلهی استوار و برقرار گردد و چون این -  
 بنیان اعظم بر این اساس اقامه مرتفع شود نوایای  
 مقدسه آلهیه و حکم و معانی کلیه و رموز و حقایق  
 ملکوتیه که وصایای مبارکه الهامات غیبی حضرت  
 بهاء اله و دیعه گذاشته بتدریج ظاهر و آشکار  
 گردد و جلوه نماید پس باید کوشید و همت نمود که  
 تمهیدات لازمه میسر شود و اولین اسباب و اهم  
 وسائل همانا تقویت اساس محافل روحانی بوده ،  
 امید و طید چنانست که چون دریم اول عید  
 سعید رضوان انتخابات محافل روحانی در  
 تمام نقاط در شرق و غرب در نهایت روحانیت  
 و متانت و جلال و کمال تجدید گردد و احببا  
 من دون استعفا بدل و جان متحد اقدام -  
 نمایند نه نفر اعضاء منتخبه در هر نقطه  
 قبل از مباشرت بانجام وظائف مقدسه خویش  
 رجوع بکلمات آلهیه نمایند و در زیر والواح مقدسه  
 تفحص و تفرس نمایند و لوازم اصحاب شور و اجبات  
 امنای آلهی و وظائف اعضای بیوت عدل آلهی  
 را بنهایت دقت و توجه و فراغت بال مکررا قرائت  
 نموده اطلاع تام حاصل نمایند و هر دم آن اوامر  
 قطعیه و نصایح مشفقانه را بیاد آرند و بکوشند  
 تا هر يك را کاملاً مجری نمایند .

از جمله آنکه باید خود را خادم امین حقیقی احبای الله شمرند و نظرا متوجه و حصر در منافع عموم مصالح امر الله نمایند نه ناظر به اشخاص و متمسک بمقاصد و مآرب شخصی گردند باید رای خود را در هر امری و در هر جلسه شی در نهایت صداقت و روشنی و خیر خواهی و - خضوع و خلوص ابداء و اظهار دارند و آنچه را بعد از مشورت کامل و مذاکره تام رای اکثریت بر آن قرار گرفت بدل و جان بدون ادنی کدورت و رنجش اجرا نمایند و لو آنکه رای اکثریت مخالف واقع و هاری از صواب باشد چه که اینست حکم صریح محکم الهی چگونه تجاوز و انحراف از این امر مخصوص جائز .

(۲) عموم یاران چه در داخل و چه در خارج محفل باید محفل روحانیرا نمایند خود شمرند و تقویت نمایند و ترویج اجرا آتش را کنند و همچنین اعضای محفل روحانی باید خود را خادم مصالح عموم احبای دانند و مرجع مصالح روحانیه یاران شمرند .

و همچنین چون وقت تجدید انتخابات اعضای محفل روحانی بمیان آید باید هر يك از افراد احبای تصویب یعنی ابدای رای را از وظائف مقدسه و جدائی خویش شمرند و بقدر امکان اعمال در این امر ننمایند و مستقل الرای در نهایت توجه و خلوص و تجرد و فارغ از هر مآرب نفسیه و مقاصد شخصی نفوس را که خالصا و جدانا قابل این مقام که عضویت محفل مقدس روحانیست دانند انتخاب نمایند یاران طهران باید در این امر سرمشق جهانیان گردند .

زینهار زینهار راتحه منتنه احزاب و ملل خارجه پلان غرب و شئون و عوائد و رسوم مضربه شان از قبیل آنتریک و پارتی بازی و پرویگانده که حتی اسمش گریه است بجمع احبای رسد و در نفوس یاران ادنی اثری نماید و روحانیت را بکلی سلب نماید یاران باید بخلوص و صفا و حب و وفا و - (۲۲)

یکانگی و خیر خواهی بنیان این مفاسد قویته را برانندازند نه آنکه تقلید نمایند و تا س کنند تا از این عوالم و افکار و عوائد بکلی بیزار و مبرا نگردند روح الهی در جسم عالم بلکه در جمیع احبای آن تا تیر و نفوذ کلی را نمایند . . . . .

(۳) اعضای این محافل روحانیه باید در تمام امور مرجوعه همت شایان بکارند و - تحقیقات کامله اجرا نمایند و تعقیب هر مسئله شی کنند و تمعن و تدبیر در جزئیات هر امری نمایند و از روی دلسوزی و حکمت بنشاط تام قیام کنند و مشورت حقیقی بپردازند و بدو مبداء صراحت و صداقت تمسک تام جویند و بخدا تام حکم کنند و در اجرای فوری قرار های خویش همت و سعی کامل مبذول دارند تا قایل ولایق اعتماد و ثقه و اتکال و انقیاد و اطاعت و تائید و مساعدت سایر یاران شوند .

(۴) اعضای محافل روحانیه محلی و مرکزی باید از مآرب و منافع و مصالح شخصی به فردیه خود بیزار و در کنار با شند و نظرا را حصر در ترویج مصالح جمهور و فوائد عمومیه و پیشرفت جامعه بهائی نمایند در امور مفروضه موکوله تفحص و تعمق نمایند و بعدل و انصاف حکم فرمایند در امور مرجوعه در کمال صراحت و صداقت و جدیت مشورت تام نمایند و در مذاکرات و مباحثات کل من دون استثناء مشارکت کنند و پس از مشورت کامل متمسک بحکم اکثریت گردند و تصمیم قطعی نمایند و پس از تصمیم من دون تاخیر و تردید در تنفیذ و اجرای قرار های خویش همت بلیغ مبذول دارند .

(۵) وکل بدانند که انتخاب در درجه اول و ثانی سری و آزاد است حتی اطلاع زوج بر کیفیت انتخاب و رای زوج جائز نه و همچنین ما بین افراد يك خانواده امر انتخاب باید مکتم باشد ابداء رای و تصریح اسم بهیچوجه جائز نه و البته باید از دسائس و مفاسد و - (۲۲)



مکاره سیاستون اجتناب نمایند و با توجهی تمام و نیتس خالص و روحی آزاد و قلبی فارغ اقدام نمایند و الا نتیجه هرج و مرج است و مشاكل عظیمه تولید گردد و قتل و فساد از دیار بیاورد و تائید الهی سلب گردد و هجم دشمنان بیشتر شود و نوایای مبارکه تحقق نجوید و تائید سیاست مهمه آتیه معوق و معطل ماند غرب زمام امور را بدست گیرد و گوی سبقت بریاید و بتعمشیت امور مشرق پردازد اعلان امر الله نماید و سرچم استقلال آئین الهی را در قطب آفاق مرتفع سازد همچنانکه در قرون اولیه امر حضرت مسیح رؤسای کنیسه روم و یونان امر حضرت را از دست هموطنان حضرت گرفتند و مرکزیت جامعه را از اورشلیم و فلسطین که موطن اصلی حضرت بود انتقال برومیه دادند و تائید سپس مدینیت جدیدی بکمال آزادی و اقتدار و شجاعت و افتخار مشغول و مؤید گشتند . فرمودند تائید سیاست مهمه عظیمه - با هوشی در پیش است حیف است که پاران عزیز ایران بانچه مأمول و مقصود و مرام اینعبود است موفق نگردند . . . . .

اما راجع بمسئله انتخابات و تعیین نظام معتمد علیه برای جمع اوراق آراء که همه ساله از طرف محفل مقدس روحانی معین و معمول به میباشد فرمودند هیئت نظار باید نفوس زکیه مخلصه امینه مقتدره باشند و کمال مواظبت را نمایند که انتخابات آزاد و سبوری و عمومی باشد از فساد و خدعه و دسیسه و اکراه جلوگیری نمایند و ممانعت نکنند .

(۵) فرمودند تلغراف بتاریخ ۱۹ پریل باین عنوان ارسال گشت "روحانی پارسیان - طهران عزت و تقدم جامعه بهائیان مشروط بان انتخاب نفوس سلیمه مؤمنه فعاله است انتخاب محفل امریست سبوری و آزاد و عمومی و دسیسه مذموم و استعفا و کناره جوش ممنوع -

(۲۳)

پاران را فوراً متذکر دارید کل من دون استثنا \* مشارکت نمایند " امر اکید و اراده صریح هیکل مبارک آنست که البته البته نص این تلغراف را من دون تائید خیر بین پاران انتشار دهید تا کل بر فریضه وجدانی خویش مطلع و آگاه گردند . . . .

## دوم - انتخابات ملی

.....

(۱) و ترتیب انتخاب محفل مرکزی که اصولش در الواح حضرت عبدالبهاء و وصایای مبارکه واضحاً منصوص است از این قرار: سالی یکدفعه در هر اقلیمی علیحدده عده وکلانی انتخاب شود و این وکلای افراد احبانه محافل روحانی انتخاب نمایند و این وکلای از مابین احبائه در تمام آن اقلیم نه نفر انتخاب نمایند این نه نفر اعضای محفل مرکزی آن اقلیمند - یعنی اعضای محفل مرکزی منتخب میشوند . . . و این وکلای که در شرق مختص بر حال است با آنکه در نقطه‌ای جمع شده و با واسطه مکاتبه و مراسله نه نفر که اعضای محفل مرکزی هستند انتخاب نمایند اگر چنانچه وکلای در نقطه‌ای جمع شوند و در امور امریه مذاکره و مشورت نمایند - احسن و انسب است ولی این منوط باقتضای زمان و مکان است و مشروط بوجود اسباب و وسائل (۲) آنچه از حیث اصول راجع کیفیت انتخاب قلم میثاق تصریح فرموده آنست که باید محافل مرکزی روحانی بهائیان که من بعد به بیوت عدل خصوص معروف و موصوف خواهند گشت خود مستقیماً اعضای بیت عدل اعظم الهی را انتخاب نمایند همچنین منصوص و مصرح است که این محافل مرکزی در مالک مشرق و غرب باید بان انتخاب عمومی در هر مملکتی

علیه حده به نحوی غیر مستقیم منتخب شوند یعنی  
جمهور ملت در رتبه اولی وکلای خویش را انتخاب  
نماید و این هیئت وکلای منتخبه که حال در خطه  
ایران بانجمن شور روحانی موسوم و موصوف  
است در رتبه ثانیه هیئت مجلله محفل مرکزی آن  
اقلیم را مستقیماً با انتخاب عمومی انتخاب نماید  
حال نظر بوسعت جامعه امر در آن اقلیم جلیل  
و تعدد محافل روحانیه و تاء سیس قسمتهای  
امریه احسن و اولی آنکه وکلای جمهور ملت را که  
به عدد مبارک نود و پنج (۹۵) تعیین و تخصیص  
و تحدید گشته در هر قسمتی جداگانه جمهور  
مؤمنات و مؤمنین از سن بیست و یک (۲۱) نه  
محافل محلی روحانیه در آن قسمت انتخاب نمایند  
یعنی عده معین از وکلا بالنسبه به تعداد -  
بهائیان آن قسمت مستقیماً از طرف جمهور  
احبای آن قسمت انتخاب گردد به نحویکه مجموع وکلای  
تمام قسمتهای امریه بالغ به نود و پنج (۹۵) -  
گردد و از این عدد مبارک تجاوز ننماید و تعیین و  
تخصیص عدد وکلا از برای هر قسمتی از قسمتهای  
امریه واجعبه محفل روحانی مقدس مرکزی آن -  
اقلیم است و چون این هیئت وکلا از طرف  
جمهور بهائیان در هر قسمتی انتخاب گردد باید  
این هیئت مجلله نمایندگان اگر چنانچه اجتماع  
در نقطه ثنی از نقاط غیر میسر و مناسب با انتخاب  
کتبی مباشرت نموده در هر سله ثنی در ایام  
هید سعید رضوان از بین عموم بهائیان آن کشور  
مقدس اجتماع نه نفر را بنهایت دقت و خلوص  
لغت و حکمت و متانت و جدیت انتخاب نمایند  
این نه نفر اعضای محفل مرکزی آن اقلیم خواهند  
بود پس معلوم و واضح گشت که بر حسب تعلیم  
مقدس حضرت عید البهاء بیوت عدل خصوصی  
که در وقت حاضر به محافل مرکزی روحانی  
معروف و مشهورند منتخب منتخبینند و ارکان  
بیوت عدل اعظم الهی منتخب منتخبین

(۲۴)

(۳) و همچنین باید قبل از ایام رضوان  
در هر سله ثنی جمهور بهائیان از مؤمنین و مؤمنات  
از سن بیست و یک بالا در هر قسمتی علیحده -  
با انتخاب عددی معین از وکلا پرداختند و مجموع  
عدد وکلا از تمام قسمتهای امریه که بالغ به نود و پنج  
(۹۵) خواهد بود باید در ایام رضوان علی العجله  
در مرکز مجتمع گردند و این مجمع نمایندگان از -  
بین عموم بهائیان ایران در کمال توجه و انقطاع  
متوکلا علی الله خالصاً لوجهه نه نفس مقدس  
که ممتاز از نادون و قابل و مستعد این مقام رفیعند  
مستقیماً انتخاب نمایند و این نفوس زکیه مجلله  
که منتخب منتخبین جمهور بهائیان ایرانند  
باید اقلاً ماهی یک دفعه در نقطه ثنی موافق و -  
مناسب مجتمع گردند و دستور العمل کافی وافی  
بلجنه های ملیه امریه دهند و تصمیمات مهمه  
اتخاذ فرمایند و در امور ملیه روحانیه مشورت  
نمایند و بترتیب و توسعه دائره نشریات عمومیه  
امریه قیام نمایند و در اعزام مبلغین و تقویت امر  
تبلیغ همگی فوق العاده نمایند و باب مخابره  
و مراسله با محافل ملیه روحانیه و مراکز خارجه  
جامعه امر مفتوح سازند و مستعد مشارکت با  
سائر محافل ملیه روحانیه در انتخابات بین المللی  
که منتهی بتشکیل بیت عدل اعظم آلهی گردد  
و تنفیذ و تطبیق احکام منصوبه کتاب الله در -  
هیئت جامعه بهائی مشغول و مایلوف گردند این  
وظائف عالیهمجه و تکالیف مجبوره و فرائض منصوبه  
مؤکده منوط و مشروط بتشکیل و استقرار محفل  
روحانی ملی بهائیان ایرانست .

(۴) باید امنای مجلله محفل ملی روحانی  
آن اقلیم مجمع بهائیان را بر -  
حضور اکثریت هیئت منتخبه وکلای بهائیان  
انسانان بحمل مشورت تمسک جویند و تصمیمات  
لازمه اتخاذ نمایند و بتدایس مرتقه و وسائل  
فعاله تشبث کنند و بقدر امکان با محافل



محلیه ایران در تبادل آراء و تحقیقات لازمه سعی موفور مبذول دارند و در تهیه تمهیدات و مقدمات انتخابات بین المللی بهائیان عالم کسی نتیجه اثر تشکیل بیت عدل اعظم الهی و استقرار در جوار مقامات متبرکها رض اقدس است کما ینبغی و لایق اقدامی سریع نمایند و این محفل ملی - روحانی آن کشور مقدس که از احمد مجتله بیست عدل اعظم الهی محسوب و رکن رکن آن قصر منبسط است باتفاق محافل ملی روحانی ممالک شرقیه و غربیه عالم بهائی با انتخابات بین المللی مباشرت نموده بکمال جدیت و توجه و انقطاع به اسلوبی بدیع و حزم و متانتی بیمثیل منقطعاً عن اللججیات طالبا هدایت و مستمداً من فیوضاته و متمسکا بجبل احکامه و تعلیماته از بین جمهور مؤمنین در شرق و غرب و جنوب و شمال رجال بیت عدل اعظم الهی را انتخاب فرمایند .

عند ذلک تتحقق آمالنا وثمر شجرة مجهوداتنا و تتمکن وصابا محبونا و مولانا و تتجلی خفیات امرنا و آلهنا و تنکشف امام اعیننا و ابصارنا فاتحه عصر لن تر شبهه القرون الاولون هذا اعظم رجائی منکم و بلاغ منی الیکم ان انتم تقبلون (۵) باید مؤمنین و مؤمنات در هر قسمتی علیحده و کلای را سامستقیم از بین رجال آن قسمت انتخاب نمایند و در قسمتهائیکه عده و کلاً متعدد است احب و انسب آنکه هر یک از آن قسمتها باقسام ثانویه تقسیم شود و عده معینه و کلای آن قسمت را بین اقسام ثانویه آن نوع تقسیم نمایند و تخصیص دهند که عد و کلای هر قسمی به تناسب احصائیه آن قسم تعیین گردد .

در این الواح مبارکه کلمه **رجال** که در موضوع محافل روحانی محلی و ملی ذکر شده مربوط بقبیل است و حال رجال و نساه در انتخابات متساوی الحقوقند .

## کتابخانه های امری

\*\*\*\*\*

در مراکز ذیل اخیر کتابخانه امری تأسیس گردیده است :

(۱) در کارخانه قند تربت حیدریه بنام "کتابخانه تا پیچ"

(۲) در بیجار بنام "مازندران بنام (کتابخانه بدیع)"

(۳) در بندر معشور بنام (کتابخانه امری)

از هم یاران عزیز الهی و محافل مقدسه روحانی متعنی است با ارسال کتب و رسائل مفیده اساس مشروعات مزبوره را تقویت فرمایند .

\*\*\*\*\*

## مصاصدین الی الله

\*\*\*\*\*

جناب استاد حاجی مظلوم از قدامی امر عضو محفل روحانی شه میرزا در طهران و سکینه خاتم فتحیه از امام موقنات در شه میرزا و جناب حسینعلی حسینی در اقلوی همدان و جناب مرادعلی در امزاجرد همدان و جناب ناشر نفحات الله آقای هدایت اله آگاه در اصفهان و جناب علی خادم صدر از احبای یزد که قرب چهل سده دروشت مصدر خدمات امریه بودند دروشت و جناب روح الله روحی از یاران خراسان که در ایام حیات تحمل مصائب و رزیاات در سیل امر حضرت رب آایات نموده و همواره بخدمات روحانیه قائم بوده اند در مشهد و جناب قلیبر علی جبروتی از یاران خدم در قریه بهار همدان

(۶۵)

وجناب علی اکبر گلزار از یاران خدمت و فعال  
در زواری اردستان اصفهان وجناب رضاعلی  
لامع از دوستان مخلص و مستعدیده و محنت  
کشیده در آران گاشان و امة اله سلطنت خاتم  
سیستانی مهاجر محترمه کویت در محل مهاجر  
پهلوکوت ایپی صورت نمود مانند .

لله  
این محفل برای امتضا عدین الی  
علو درجات مسئلت مینماید و بپایانندگان  
تعزیت و تسلیت میگوید .

\*\*\*\*\*

## اصلا ناس

\*\*\*\*\*

(۱) موارد اختلاف مندرجات جلد سوم  
کتاب "ظهور الحق" با تاریخ نبیل جداگانه  
تکثیر و در دفتر نشر آثار امری موجود کسانیکه  
دارای کتاب مزبورند آن جزوه را بدست  
آورده موارد اختلاف را تصحیح و اصلاح فرمایند .

(۲) در ترجمه پیام مبارک مورخ ۲۸  
جولای ۱۹۵۴ خطاب به احبای امریکا که در  
شماره ۶ - ۷ اخبار امری سال ۱۱۱ درج  
گردیده باید اصلاحات ذیل بعمل آید .  
صفحه ۳ ستون اول سطر ۱۳ بجای  
جمله " نمایندگان منتخب جامعه " نوشته  
شود " نمایندگان منتخب ملی جامعه "

صفحه ۴ ستون اول سطر ۱ و ۲ بجای  
جمله " و متعلقات آن که از سواحل اوقیانوس  
اطلس شروع و از آلاسکا تا مکزیك امتداد  
دارد . نوشته شود " و متعلقات آن که از  
سواحل اوقیانوس اطلس تا سواحل اقیانوس

(۳۶)

کبیر و از آلاسکا تا مکزیك امتداد دارد .  
صفحه ۷ ستون دوم سطر ۲۴ بجای افراد  
جامعه بهائی امریک . نوشته شود " افراد  
جامعه " که .  
صفحه ۱۰ ستون اول سطر ۱۰ بعد از  
کلمه موقوفات . کلمه ملی اضافه شود .

\*\*\*\*\*

محفل روحانی ملی بهائیان ایسران  
بکمال سرور و ایتیم حاج عید سعید  
نوروز و عید اعظم رضوان را حضور محترم  
عموم یاران عزیز کنشور مقدس  
ایسران تبریک و تمنیت میگوید  
و از آستان مقدس مولای قدس  
ارواحنا لطافه الفدا مزید تائید کل را  
سائل و آمل است .

محفل روحانی ملی بهائیان ایسران

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*



ترجمه تلگراف منیج مبارک مورخ چهارم به ۱۹۵۴

در تحقیق پیامی که دو هفته قبل خطاب بنمایندگان انجمن‌های شور روحانی ملی در خاور و باختر صادر گردیده اکنون که ایام رضوان خاتمه یافته است محافل ملیه را در سراسر عالم بهائیان باخبر مسرت به بخش ذیل بشارت میدهم:

در کامپالا و شهرهای نامدار قطعه زمین بترتیب بمساحت شش اینچ و پنج اینچ برای مشرق‌الانکار هائی که باید در آنتیه در قلب قاره افریقا و امریکای مرکزی تا سیس‌نرد در خریداری شده است.

در جنوب اندلس بزرگ برار و ایل ویکتوریا توپمانک کازابلانکا طنجه الجزیره طرابلس و بونورا واقع در قاره افریقا و لین محافل روحانی تاریخی تشکیل گردیده است. در یونان دایه تنهائی - یازده معقل دینونا سیس شده ریش از سیصد و هشتاد نفر جدید در ظل امرالهی وارد گشته و بدین ترتیب تعداد مؤمنین و مؤمنات از سیاه و سفید در آن اقلیم از ۶۷ نفر تجاوز نموده است. تعداد نقاطی که اکنون احبای الهی در آن سکونت دارند بشخص ذیل است: در شبه جزیره عربستان بیش از ۱۰۰ - در مملکت اروپا - جزیره نقشه هفت ساله دوم امریکا بیش از ۷۰ - در آلمان و اطریش بیش از ۷۰ - در یونان بیش از ۸۰ - در کانادا بیش از ۱۰۰ - در امریکا یالاتین بیش از ۱۱۰ - در شبه قاره هندوستان و برما بیش از ۱۳۰ - در قاره افریقا بیش از ۱۹۰ - در ایران بیش از ۶۰ - و در ایالات متحده امریکا بیش از ۱۲۰ و بدین ترتیب جمع کل مراکز امریه در سراسر کره ارضیه غریب ۲۱۰۰ مرکز بالغ گردیده است صند و قهای اعانه جدید جهت تا سیس حفظ ترقی دین ملی در ده اقلیم از اقلیم امریکای مرکزی تشکیل گردیده است.

تعداد کتب و جزوات امری بنمایندگانی انگلیسی - اسپرانتو - آلمانی - ژاپنی که بخط براریل جبهه کوران منتشر گردیده از یکصد و ده تجاوز نموده است.

رئیس جمهور دولت اسرائیل با اتفاق فریفته محنومه میسین بن زوی بر حسب قرار قبلی پس از پذیرائی که با افتخار ایشان در بیت مبارک حضرت عبدالجبار بجل آمد اعتیاب مقدسه را در جیل کرمل زیارت نمودند. این زیارت اولین شرف رسمی است که از طرف یکی از رؤسای دول مستفله از مقامات مقدسه حضرت اعلی و مرکز میناق حضرت بهاء الله بجل آمده است.

از هنگام صدور بنجین ابلاغ اسامی مهاجرین ذیل در لوحه افتخار ثبت گردیده است:

|                  |                   |                |              |
|------------------|-------------------|----------------|--------------|
| HOWARD GILLILAND | و هووارد گیلی لند | BRUCE MATHEWS  | پروس ماتیوز  |
|                  |                   | LABRADOR       | به لا برادر  |
| FLORENCE ULLRICH | فلورانس اول ریچ   | (OLIVIA KELSEY | الیویا کل سی |
|                  |                   |                | به موناکو    |

جون پوویس (JOAN POVIS) بود زیای جنویس

سهراب پیمان به سن مارینو

ساموئل نیکی SAMUEL NIKI

گیل آوری GAIL AVERY

بنده یکت ابالا

BENEDICT EBALLA

و سهرانگیز منصف به کامرون فرانسه

به جزیره بارانف

به تحت الحمایه آشتانی

|                           |                          |                     |
|---------------------------|--------------------------|---------------------|
| MARTIN MANGA              | باراضی نحت الحمايه شمالی | مارتین مانگا        |
| GALE WOOLSON              | به جزائر کالاباکس        | گیل وولسن           |
| BULLA STEWART             | و چون آلن                | بولاستوارت          |
| JOHN ALLEN                | و قرینه اش               | سوازیلند            |
| HARRY CLARK               | واری کلارک               | چارلز دونکن         |
| CHARLES DUNCAN            | به برونش                 | و چون فوژدار        |
| JOHN FOZDAR               | به توکوفرانسه            | داوید تانی          |
| DAVID TANYI               | و آلبرت بوآپیا           | آل واولد تیب        |
| EDWARD TABE               |                          | به توکوانتلیس       |
| ALBERT BUAPIAH            | KAY ZINKY                | کی زینکی            |
|                           | به جزائر توماندالین      |                     |
| JOHN AND MARGERY KELLBERG | به وست ایندیز            | جون و مارگری کل برگ |
| ROBERT POWERS             | وسین سیاولسن             | راپورت یاروز        |
| CYNTHIA OLSON             |                          | به جزائر مارینا     |

حبيب امفہانی با فریقای غریب فرانسه

با انقضای یکسال از آغاز جمیع جهانهای اکنون لوحه افنخار بسته شده و جز نام اشخاصی که بصوب نقاط مهاجرتی مربوط حرکت نموده و همچنین اولین نفوسی که با قایلیم غیر مفتوحه باقیه اعم از اتحاد جماهیر شوروی و مالک تحت نفوذ آن ویا سایر ممالک هجرت خوانند نمود اسامی مهاجرین دیگر در لوحه مزبور ثبت نخواهد شد.

خدمات جلیله و اوطلبان جدید هجرت بمنظور تقویت این مشروع تاریخی که بوسیله جنود حضرت پیمالله در اقالیم شامعه و مالک مفتوحه جدید به بنمال شہامت و انقطاع آغاز گردیده همواره مورد تقدیر و تحسین ملا اعلی است و نسلهای آینده نیز از انصارات اولیه ایران که در سبیل فتح روحانی قارات و جزائر کره ارض بدست خواهند آمد در صفحات تاریخ با تحسین و تمجید ثبت خواهند نمود.

(امضای مبارک) شوقی



GUARDIAN'S MESSAGE TO THE FIRST BAHAI CONVENTION  
OF ITALY AND SWITZERLAND

Hail (with) feelings (of) joy, pride (and) gratitude (the) convoca-  
tion amidst celebrations (of the) Holy Year (in the) heart (of) Italian  
Peninsula (of the) first historic Baha'i Convention comprising elected  
delegates (of the) steadily unfolding, highly promising Italian-Swiss  
Communities. Acclaim gathering (as the) fairest fruit (of the) initial  
enterprise launched (in) pursuance (of) 'Abdu'l-Baha's Divine Plan (on)  
European Continent. Heartily congratulate assembled representatives  
(of the) two outstanding communities (in the) ten European goal countries  
(on the) rapid rise (of the) administrative order (of the) Faith (in  
the) heart (and) south (of) Continent, enabling them (to) outstrip  
(their) sister communities (and) set example (of) erection (of a) pillar  
(of) Universal House of Justice, third (in) Europe, twelfth (in the)  
Baha'i world.

National Assembly now being constituted regarded (as) stepping stone  
(to) the formation (in the) course (of the) impending decade-long crusade  
(of) two independent National Spiritual Assemblies destined each to  
lend impetus (in the) unfoldment (and) consolidation (of) Baha'u'llah's  
embryonic world order. Infant institution invested (on the) morrow (of)  
its emergence (with) two vital functions: stimulate propagation (of)  
Faith (and) consolidate institutions (in the) length (and) breadth (of)  
Switzerland (and the) Italian peninsula. (The) Ten Year Plan (the)  
newly-born National Spiritual Assembly (is) called upon (to) prosecute  
involves:

first: formation (and) incorporation (of) independent National Spiritual  
Assemblies (of) Italy (and) Switzerland.

second: consolidation (of) Faith (in the) Island of Corsica.

third: opening (of) virgin territories (of) Sicily, Sardinia, Rhodes,  
San Marino, Monaco, Liechtenstein.

fourth: quadrupling number local Spiritual Assemblies (and) trebling  
number of localities (in) Italy (and) Switzerland.

fifth: purchase (of) land (in) city (of) Rome (in) anticipation (of)  
first Mashriqu'l-Adhkar in Italy.

sixth: incorporation (of) Spiritual Assemblies (in) leading cities (of)  
each country.

seventh: establishment of National Haziratu'l-Quds (in) Rome (and) Bern.

eighth: establishment (of) first joint, subsequently separate, summer  
schools.

ninth: establishment (of) national endowments (in) Italy (and) Switzer-  
land.

tenth: formation (of) European Teaching Committee empowered (to) stim-  
ulate (and) coordinate activities initiated (in the) promotion (of)  
teaching phase (of) plan.

Fervently praying strenuous tasks shouldered (by) youngest National  
Spiritual Assembly (of the) Baha'i world be befittingly discharged,

enabling it (to) contribute distinct share (in the) world-wide festivities which will commemorate hundredth anniversary (of) declaration (of) Baha'u'llah's mission (in the) city of Baghdad.

SHOGHI



